

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 1996-1997

---

6 MAI 1997

## Projet de loi sur les faillites

---

*Procédure d'évocation*

### AMENDEMENTS

---

N° 106 DE MME VAN DER WILDT

Art. 46

**Remplacer, au deuxième alinéa, les mots** « dès l'expiration de ce délai » **par les mots** « dès la date du jugement déclaratif de la faillite ou, si le contrat est encore exécuté après cette date, dès la date à laquelle celui-ci n'est plus exécuté ».

Justification

Comme le ministre l'avait déjà signalé lors de la discussion du projet à la Chambre des représentants, l'article 46 ne répond pas expressément à la question de savoir si les travailleurs conservent le droit à un salaire pour la période qui sépare la date du jugement déclaratif de la faillite et l'expiration du délai de quinze jours (rapport Vandeurzen, doc. Chambre, 1995-1996, n° 329/17, p. 140). Le travailleur éprouvera particulièrement des difficultés lorsqu'on ne lui donnera plus de travail après la déclai-

---

*Voir:*

**Documents du Sénat:**

**1-499 - 1996/1997:**

N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

N°s 2 à 6: Amendements.

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 1996-1997

---

6 MEI 1997

## Ontwerp van faillissementswet

---

*Evocatieprocedure*

### AMENDEMENTEN

---

Nr. 106 VAN MEVROUW VAN DER WILDT

Art. 46

**In het tweede lid de woorden** « vanaf het verstrijken van deze termijn » **vervangen door de woorden** « vanaf de dag van het vonnis van faillietverklaring of, indien de overeenkomst na die datum nog is uitgevoerd, vanaf de dag dat aan die overeenkomst geen uitvoering meer is gegeven ».

Verantwoording

Zoals de minister reeds opmerkte naar aanleiding van de bespreking van het ontwerp in de Kamer van volksvertegenwoordigers, biedt artikel 46 geen uitdrukkelijk antwoord op de vraag of de werknemers recht op loon behouden voor de periode na de datum van faillietverklaring tot wanneer de periode van vijftien dagen verstreken is (verslag Vandeurzen, Parl. St. Kamer, 1995-1996, nr. 329/17, blz. 140). Voor de werknemer zullen zich in het bijzonder problemen stellen wanneer aan de

---

*Zie:*

**Gedr. St. van de Senaat:**

**1-499 - 1996/1997:**

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Nrs. 2 tot 6: Amendementen.

ration de faillite et qu'on lui contestera son droit à un salaire pour cette période. Il ne touchera pas davantage d'allocations de chômage pour cette période.

Il est proposé de modifier l'article 46 dans le but de remédier à cette situation. Lorsque le curateur n'a pas pris la décision dans le délai de quinze jours, le contrat est présumé être résilié par le curateur dès la date du jugement déclaratif de la faillite. Il convient toutefois de prévoir une exception pour le cas où le contrat serait encore exécuté pendant quelque temps après le jugement déclaratif. Dans ce cas, le contrat est présumé être résilié dès la date à laquelle il n'est plus exécuté.

N° 107 DE M. COENE

Art. 9

**Insérer, après la première phrase du troisième alinéa (l'ancien deuxième alinéa), le texte suivant :**

*«Il doit également mentionner les domiciles ou sièges où ceux-ci étaient établis au cours des douze derniers mois et un jour, ainsi que les dates d'inscription à l'état civil ou au registre de commerce;»*

Justification

Voir l'amendement n° 126 à l'article 118.

N° 108 DU GOUVERNEMENT

Art. 8

**Remplacer la première phrase du 9<sup>e</sup> alinéa par le texte suivant :**

*«Les actes posés par le débiteur, en violation du dessaisissement, sont inopposables à la masse si, de la part de ceux qui ont traité avec lui, ils ont eu lieu avec connaissance du dessaisissement ou s'ils relèvent d'une des trois catégories d'actes visés par l'article 17.»*

Justification

Cet amendement vise à ce que les tiers contractants ne soient pas pénalisés, compte tenu de leur bonne foi.

werknemer na de faillietverklaring geen werk meer wordt gegeven en zijn recht op loon voor die periode wordt betwist. Voor die periode zal hij evenmin een werkloosheidsvergoeding ontvangen.

Om die situatie te verhelpen wordt voorgesteld om een wijziging aan te brengen in artikel 46. Wanneer de curator de beslissing niet heeft genomen binnen de termijn van vijftien dagen, wordt de overeenkomst geacht door zijn toedoen te zijn verbroken vanaf de dag van het vonnis van faillietverklaring. Een uitzondering moet wel worden voorzien voor het geval dat de overeenkomst gedurende een tijd na het vonnis van faillietverklaring nog wordt uitgevoerd. In dat geval wordt de overeenkomst geacht te zijn verbroken vanaf de dag dat aan die overeenkomst geen uitvoering meer is gegeven.

Francy VAN DER WILDT.

Nr. 107 VAN DE HEER COENE

Art. 9

**In het derde lid (het oude tweede lid), na de eerste zin, volgende tekst invoegen :**

*«Zij moet eveneens vermelden de woonplaatsen of zetels waar hij gevestigd was gedurende de laatste twaalf maanden en één dag, en de inschrijvingsdata in de Burgerlijke Stand of het Handelsregister;»*

Verantwoording

Verwijzing naar het amendement nr. 126 bij artikel 118.

Luc COENE.

Nr. 108 VAN DE REGERING

Art. 8

**De eerste zin van het negende lid vervangen door de volgende tekst :**

*«De handelingen gesteld door de schuldenaar, in strijd met de ontneming van het beheer, zijn niet tegenwerpbaar aan de boedel, indien zij die met hem hebben gehandeld, kennis hadden van de ontneming van het beheer, of indien zij onder één van de drie categorieën van handelingen bepaald bij artikel 17, vallen.»*

Verantwoording

Dit amendement houdt rekening met de goede trouw in hoofde van de derdecontractspartijen en bepaalt dat deze personen niet dienen gesanctioneerd te worden.

## N° 109 DE M. VANDENBERGHE

## Art. 74

**Supprimer, au quatrième paragraphe du texte français, le mot « tiers ».**

## Justification

Comme le signale le texte néerlandais, le paragraphe en question concerne bel et bien tout intéressé et il convient d'éviter la confusion avec « les intérêts de tiers ».

## N° 110 DU GOUVERNEMENT

## Art. 29

**À l'article 29 en projet, apporter les modifications suivantes :**

**A. Compléter la première phrase par les mots suivants :** « *par l'assemblée générale du tribunal de commerce* »;

**B. Insérer la phrase suivante entre la première et la seconde phrase :** « *L'assemblée générale omet également de la liste les personnes n'étant plus avocats inscrits au tableau de l'ordre d'un barreau belge ou ayant dépassé la limite d'âge stipulée à l'article 27* »;

**C. Dans la deuxième phrase, qui devient la troisième phrase, remplacer les mots « Elle peut aussi en être omise » par les mots « Une personne peut également être omise de la liste. »**

## Justification

Cet amendement a pour but de préciser que :

1° L'omission d'un curateur de la liste, sur sa propre demande, doit être opérée par l'assemblée générale du tribunal de commerce;

2° Les personnes n'étant plus avocats ou ayant dépassé l'âge limite doivent être omises par l'assemblée générale;

3° Les autres omissions ont lieu par jugement du tribunal de commerce.

## N° 111 DU GOUVERNEMENT

## Art. 80

**Au deuxième alinéa, remplacer la dernière phrase par ce qui suit :**

« *La décision sur l'excusabilité est susceptible de tierce opposition de la part des créanciers individuel-*

## Nr. 109 VAN DE HEER VANDENBERGHE

## Art. 74

**In de vierde paragraaf, in de Franse tekst, het woord « tiers » schrappen.**

## Verantwoording

Zoals in de Nederlandse tekst aangeduid, gaat het wel degelijk om elke belanghebbende, en moet men de verwarring met zaken als « derdenbelang » vermijden.

## Nr. 110 VAN DE REGERING

## Art. 29

**In het ontwerp artikel 29 de volgende wijzigingen aanbrengen :**

**A. De eerste zin vervolledigen met de volgende woorden** « *door de algemene vergadering van de rechtbank van koophandel* »;

**B. Tussen de eerste en de tweede zin de volgende zin invoegen :** « *De algemene vergadering schrapt eveneens de personen van de lijst die geen advocaat meer zijn ingeschreven op het tableau van de orde van een Belgische balie of die de leeftijdsgrens bepaald bij artikel 27 hebben overschreden* ».

**C. In de tweede zin, die de derde wordt, worden de woorden « Hij kan ook worden geschrapt », vervangen door de woorden « Een persoon kan eveneens van de lijst worden geschrapt ».**

## Verantwoording

Dit amendement strekt ertoe te verduidelijken dat :

1° De schrapping van een curator van de lijst, op zijn eigen verzoek, dient te gebeuren door de algemene vergadering van de rechtbank van koophandel;

2° De personen die geen advocaat meer zijn of die leeftijdsgrens overschreden hebben, door de algemene vergadering van de lijst dienen geschrapt te worden;

3° De overige schrappingen geschieden bij vonnis van de rechtbank van koophandel.

## Nr. 111 VAN DE REGERING

## Art. 80

**In het tweede lid, de laatste zin vervangen als volgt :**

« *Tegen die laatste beslissing over de verschoonbaarheid kan binnen een maand te rekenen vanaf de*

*lement dans le mois à compter de la publication, ou de la part du failli dans le mois à compter de la notification du jugement de clôture. »*

## Justification

Le présent amendement précise que le délai de tierce opposition court dans le chef du failli dès la notification du jugement de clôture (dans lequel est prise la décision sur l'excusabilité). Une telle précision est nécessaire étant donné le manque de clarté relatif au point de départ du délai lorsque le tribunal n'a pas prononcé l'excusabilité du failli.

N° 112 DE M. VANDENBERGHE

## TITRE IV

**Remplacer l'intitulé du titre par l'intitulé suivant :**  
« *Dispositions diverses concernant la faillite* ».

## Justification

Il s'est avéré, lors de la discussion, que certains articles du titre IV avaient un rapport direct avec la faillite, alors que d'autres comportaient des dispositions plutôt générales. De toute façon, la scission du titre IV en deux titres permettant d'illustrer cette distinction s'impose essentiellement par la volonté d'apporter clarté et transparence au texte.

N° 113 DE M. VANDENBERGHE

## TITRE V (nouveau)

**Insérer, à la fin de la loi sur les faillites, un cinquième titre, intitulé « Dispositions dont la portée dépasse le droit des faillites ». Y figurent, les articles 117, 120, 130, 131, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 152, 153, actuels, y compris leur classement par chapitre.**

## Justification

Cet ajout vise à rassembler dans un nouveau titre tous les articles figurant dans le projet de loi sur les faillites mais dont la portée est générale et à souligner clairement que ces dispositions ne sont pas de nature à relever du pur droit des faillites.

N° 114 DE M. VANDENBERGHE

## Art. 131

**Remplacer le texte de cet article par les dispositions suivantes :**

*« Il est inséré dans le même Code un article 492bis, libellé comme suit :*

*« Art. 492bis. — Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de cent francs*

*bekendmaking derdenverzet worden gedaan door de individuele schuldeisers, of door de gefailleerde binnen de maand na de kennisgeving van het vonnis tot sluiting. »*

## Verantwoording

Huidig amendement verduidelijkt dat de termijn voor derdenverzet in hoofde van de gefailleerde zelf ingaat bij de kennisgeving van het vonnis tot sluiting (waarin opgenomen de beslissing tot verschoonbaarheid). Dergelijke verduidelijking was inderdaad nodig aangezien onduidelijkheid bestond over de aanvang van de termijn in het geval dat de rechtbank de gefailleerde niet verschoonbaar heeft verklaart.

Nr. 112 VAN DE HEER VANDENBERGHE

## TITEL IV

**Het opschrift van de titel vervangen door « Diverse bepalingen die verband houden met het faillissement ».**

## Verantwoording

Bij de bespreking is gebleken dat sommige artikels van de vierde titel rechtstreeks verband houden met het faillissement, terwijl andere meer algemene bepalingen betreffen. Het opsplitsen van de titel in twee titels, die dit onderscheid doen uitkomen, wordt hoe dan ook hoofdzakelijk ingegeven door een bekommernis om duidelijkheid en transparantie.

Nr. 113 VAN DE HEER VANDENBERGHE

## TITEL V (nieuw)

**Op het einde van de faillissementswet een vijfde titel invoegen met als opschrift « Bepalingen waarvan de draagwijdte het faillissementsrecht overstijgt ». De huidige artikelen 117, 120, 130, 131, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 152, 153, met de toepasselijke indeling in hoofdstukken, worden in deze titel opgenomen.**

## Verantwoording

Deze nieuwe titel beoogt alle artikelen die in het ontwerp van faillissementswet zijn opgenomen, maar waarvan de draagwijdte algemeen is, bijeen te zetten en op een duidelijke manier te kennen te geven dat deze bepalingen niet louter van faillissementsrechtelijke aard zijn.

Nr. 114 VAN DE HEER VANDENBERGHE

## Art. 131

**De tekst van het artikel vervangen door de volgende bepalingen :**

*« In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 492bis ingevoegd, luidende :*

*« Art. 492bis. — Met gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met geldboete van honderd*

*à cinq cent mille francs les dirigeants de droit ou de fait des sociétés commerciales et civiles ainsi que des associations sans but lucratif qui, dans le but de porter préjudice à la personne morale et aux créanciers ou aux associés ou membres, ont fait, à des fins personnelles, des biens ou du crédit de la personne morale un usage frauduleux qu'ils savaient significativement préjudiciable à celle-ci.*

*Les coupables peuvent, de plus, être condamnés à l'interdiction, conformément à l'article 33.»*

#### Justification

Il ressort de la discussion du projet que le texte proposé visant à insérer dans le droit belge un délit d'«abus des biens d'une société» pourrait entraîner, en pratique, une extension involontaire de cette notion. C'est pourquoi l'on propose de définir le délit de façon plus stricte.

L'on propose tout d'abord de remplacer la notion d'«usage contraire à l'intérêt de la personne morale» par la notion d'«usage significativement préjudiciable à la personne morale». De cette façon, l'entrepreneur malchanceux qui a fait des mauvais calculs n'est plus du tout visé par la définition du délit.

L'on propose ensuite de supprimer le membre de phrase «ou pour favoriser une autre personne morale ou entreprise dans laquelle ils étaient intéressés directement ou indirectement». Le but du texte était, à l'origine également, de condamner l'acte du dirigeant consistant à utiliser à des fins personnelles des biens de la société. Le texte proposé par l'amendement permet d'atteindre cet objectif, sans que les dirigeants d'une entreprise ou d'une société ne doivent craindre qu'un avantage pour l'entreprise ou la société, issu d'une transaction, ne soit trop facilement qualifié d'abus des biens de la société par une autre entreprise.

Enfin, avant de pouvoir parler de délit, il faut qu'il y ait eu, tout particulièrement, l'intention de «porter préjudice».

Si l'on propose les modifications précitées, c'est bien parce qu'il existe une crainte fondée que, si l'on choisit mal la définition du délit, certaines activités économiques ne soient qualifiées de criminelles, et, surtout, que cette disposition pénale ne soit utilisée dans le cadre d'une concurrence effrénée.

N° 115 DE M. COENE

Art. 40

**Insérer, entre le premier et le deuxième alinéas, un nouvel alinéa, libellé comme suit :**

*«Ils informent le failli de ses droits et de ses devoirs ainsi que des suites du jugement déclaratif.»*

*frank tot vijfhonderdduizend frank worden gestraft de bestuurders, in feite of in rechte, van burgerlijke en handelsvennootschappen, alsook van verenigingen zonder winstoogmerk die, met het oogmerk schade toe te brengen aan de rechtspersoon en aan de schuldeisers of de vennoten respectievelijk de leden, voor persoonlijke doeleinden van de goederen of van het krediet van de rechtspersoon een bedrieglijk gebruik gemaakt hebben waarvan zij wisten dat het op betekenisvolle wijze in het nadeel van de rechtspersoon was.*

*De schuldigen kunnen daarenboven veroordeeld worden tot ontzetting van hun rechten overeenkomstig artikel 33.»*

#### Verantwoording

Uit de bespreking is gebleken dat de voorgestelde tekst tot het invoeren in het Belgische recht van een misdrijf «misbruik van vennootschapsgoederen» aanleiding zou kunnen geven tot een ongewilde verbreding van de notie in de praktijk. Daarom wordt voorgesteld het misdrijf in een strakker kader te plaatsen.

In de eerste plaats wordt voorgesteld het begrip «strijdigheid met de belangen van de rechtspersoon» te vervangen door «op betekenisvolle wijze in het nadeel van de rechtspersoon zijn». Hiermee wordt beoogd de ongelukkige ondernemer die een foute inschatting heeft gemaakt volledig buiten de werkingssfeer van het misdrijf te houden.

Voorts wordt voorgesteld dat de specificering «om een ander rechtspersoon of een andere onderneming te bevoordelen waarin zij rechtstreeks of onrechtstreeks belang hebben» te doen vervallen. De gewraakte handeling van de bestuurder was, ook volgens de oorspronkelijke bedoeling van de tekst, het gebruik van vennootschapsgoederen voor eigenbelang. De formulering zoals ze hier wordt voorgesteld beantwoordt aan deze bedoeling, zonder dat de bestuurders van een onderneming of een vennootschap bevoordelen moeten zijn dat een voordeel dat behaald wordt voor een onderneming in een transactie, al te gemakkelijk bij een andere onderneming aanleiding geeft tot een veroordeling wegens misbruik van vennootschapsgoederen.

Tot slot wordt ook een bijzonder oogmerk, namelijk «het toebrengen van schade», vereist voordat er sprake kan zijn van het misdrijf.

Al deze wijzigingen zijn dus duidelijk voorgesteld vanuit een gegronde vrees dat een ongelukkige bewoording van dit misdrijf het economische leven zou criminaliseren, maar vooral zou leiden tot het gebruik van deze strafbepaling in een concurrentieslag.

Nr. 115 VAN DE HEER COENE

Art. 40

**Tussen het eerste lid en het tweede lid een nieuw lid invoegen, luidend als volgt :**

*«Zij stellen de gefailleerde op de hoogte van zijn rechten en plichten en van de gevolgen van de faillietverklaring.»*

## Justification

Une déclaration de faillite a des effets juridiques considérables pour le failli, qui, souvent, n'en est pas informé.

Aussi est-il indiqué que, dans le but d'humaniser davantage le problème, le curateur mette quelque peu le failli au courant de sa nouvelle situation.

N° 116 DE M. COENE

## Art. 73

**Remplacer cet article par la disposition suivante :**

« Si, à quelque époque que ce soit, il est reconnu que l'actif ne suffit pas pour couvrir les frais présumés d'administration et de liquidation de la faillite, le tribunal peut, à la requête des curateurs, le juge-commissaire entendu et le failli dûment appelé par pli judiciaire, ordonner la clôture des opérations de la faillite. À cette occasion, les curateurs procèdent à la reddition des comptes, le tribunal connaît des litiges y relatifs et se prononce quant à la décharge à leur donner. Le jugement ordonnant la clôture de la faillite pour insuffisance d'actif est publié par extraits au *Moniteur belge*, à la diligence du greffier. Les frais sont comptabilisés en débet. Le tribunal peut d'office, ou à la demande du procureur du Roi, des anciens curateurs ou de tout intéressé ou créancier, ordonner la réouverture de la faillite si des actifs, à ajouter à la masse, devaient apparaître ultérieurement. »

## Justification

L'article 536 du Code de commerce prévoyait la suspension de l'exécution du jugement pendant un mois, ainsi que la possibilité, pour le failli ou pour tout autre intéressé, de faire rapporter le jugement à tout moment s'il avançait les fonds nécessaires pour faire face aux opérations de la faillite.

Il n'y a pas de raison de ne plus maintenir cette possibilité, fût-ce dans les cas où les créanciers visent à introduire, par l'intermédiaire du curateur et en cours de la liquidation, une demande en responsabilité dans le chef des gérants ou des administrateurs, demande qui doit être étayée par la liquidation.

Il est indiqué, puisque cette possibilité est maintenue, de la prévoir dans un article distinct, et d'en rapprocher les effets de la clôture effective qui doit alors intervenir (scission de l'article, voir l'amendement n° 117 à l'article 73bis).

Alors que le curateur est déjà confronté, surtout, comme ici, dans le cas d'une faillite sans actif suffisant, à des difficultés pour la conservation des archives et les frais qui en découlent, l'on voudrait maintenant qu'il continue, sans bénéficier d'aucune rémunération — au contraire, en y mettant de sa poche — à s'occuper de l'administration visant à remettre aux travailleurs les documents sociaux prévus par la loi.

## Verantwoording

Faillietverklaring brengt aanzienlijke rechtsgevolgen met zich voor de gefailleerde, die daarvan vaak niet op de hoogte is.

Het is derhalve aangewezen dat de curator de gefailleerde enigszins wegwijst in zijn nieuwe toestand. Ook dit past in een menselijker aanpak van de problematiek.

Nr. 116 VAN DE HEER COENE

## Art. 73

**Dit artikel vervangen als volgt :**

« Wanneer, op welk tijdstip ook, bevonden wordt dat het actief ontoereikend is om de vermoedelijke kosten van beheer en van vereffening van het faillissement te dekken, kan de rechtbank, op verzoek van de curators, de rechter-commissaris gehoord zijnde, en nadat de gefailleerde behoorlijk is opgeroepen met een gerechtsbrief, de sluiting van de verrichtingen van het faillissement bevelen. De curators leggen daarbij de rekeningen voor en geven verantwoording, de rechtbank neemt kennis van de geschillen desbetreffende en spreekt zich uit over de algemene kwijting als hen te verlenen. Het vonnis dat de sluiting van het faillissement wegens ontoereikend actief beveelt, wordt, door toedoen van de griffier, bij uittreksel gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*. De kosten worden in debet begroot. De rechtbank kan ambtshalve, of op verzoek van de procureur des Konings, de voormalige curators of van iedere belanghebbende of schuldeiser de heropening van het faillissement bevelen bij vaststelling van latere activa, toe te rekenen aan de boedel. »

## Verantwoording

De tekst van artikel 536 voorzag de opschorting van de tenuitvoerlegging van het vonnis, gedurende een maand, gecombineerd met de mogelijkheid dat de gefailleerde of iedere andere belanghebbende, op ieder tijdstip, het vonnis kon doen intrekken, wanneer hij de nodige fondsen ter beschikking stelde om de werkzaamheden te vervolgen.

Er is geen reden om deze mogelijkheid niet meer te behouden. Al was het maar voor de gevallen waarin schuldeisers, via de curator en de vereffening, verantwoordelijkheidsvorderingen beogen in hoofde van zaakvoerders of bestuurders. En waarvan de bewijsvoering vanuit de vereffening dient te geschieden.

Het behoud van deze mogelijkheid maakt het aangewezen deze te voorzien in een afzonderlijk artikel, en daaraan te verbinden de gevolgen van de alsdan in te treden effectieve sluiting. (Opsplitsing van het artikel, zie amendement nr. 117 bij artikel 73bis).

Nadat de curator, en in dit geval voorzeker in een faillissement zonder actief, reeds het probleem kent van het behoud van de archieven en de kosten daaraan verbonden, houdt men nu voor dat de curator, duidelijk zonder enige vergoeding, en in tegendeel, met eigen penningen, verder de administratie moet verzorgen die ertoe moet leiden aan de werknemers de wettelijk bepaalde sociale bescheiden af te leveren.

Le but ne justifie pas les moyens utilisés.

De plus, et dans l'hypothèse visée par l'article qui nous intéresse, les faillites en question concernent souvent des sociétés dont l'actif a entièrement disparu, de même que le failli et les pièces comptables, de sorte qu'il est quasi impossible au curateur de délivrer des documents sociaux exacts, puisque ceux-ci nécessitent des renseignements précis.

Il existe cependant une solution toute trouvée: l'inspection sociale peut délivrer ces documents d'office, lorsqu'elle constate que le curateur se trouve dans l'impossibilité de le faire. Cette impossibilité sera constatée par le jugement de clôture. Il est évident, d'emblée, que, dans les circonstances données, l'intervention de l'inspection sociale sera bien plus efficace que celle, déficiente, du curateur.

C'est ainsi que l'inspection sociale peut, d'office, délivrer des bons de cotisation à l'assurance maladie-invalidité, alors que le curateur ne peut le faire que sur la base des données dont il dispose. L'inspection sociale peut ainsi délivrer non seulement les documents C4, mais aussi les documents C4.1, ainsi que les documents destinés aux Fonds de sécurité d'existence, sans préjudice de la faculté laissée à l'inspection sociale d'établir en même temps des procès-verbaux sur la base de ses constatations.

Comme il était prévu à l'article 38 du projet de loi, il semble logique que la publication au *Moniteur belge* se fasse, ici aussi, à la diligence du greffier et que, le cas échéant, les frais soient comptabilisés en débit. L'on ne peut justifier que ces frais soient imputés au curateur, puisque l'actif dont dispose celui-ci est insuffisant dans l'hypothèse envisagée.

Il semble logique que le curateur procède à la reddition des comptes devant le tribunal qui se prononce sur la clôture. Pour être conséquent, il semble toutefois naturel de prévoir que, comme c'est le cas à l'article 80, dernier alinéa, le jugement de clôture emporte décharge générale pour le curateur.

Enfin, il semble indiqué de prévoir que, au cas où des actifs apparaîtraient ultérieurement, l'on puisse rouvrir la faillite, afin de répartir équitablement lesdits actifs. Cela permettrait également de porter en compte les frais non récupérés du curateur ainsi que les coûts de publication. Il n'est pas du tout clair quelles mesures le Roi prendrait dans cette circonstance.

N<sup>o</sup> 117 DE M. COENE

Art. 73bis

**Insérer un article 73bis (nouveau), libellé comme suit :**

« Art. 73bis. — *L'exécution du jugement de clôture, prononcé en application de l'article 73, est suspendue pendant un mois à partir de la date de publication au Moniteur belge.*

*Le failli ou tout autre intéressé pourra, pendant ce délai, faire rapporter le jugement par le tribunal en justifiant qu'il existe des fonds suffisants pour faire face aux opérations de la faillite, ou en faisant verser à la caisse des consignations une somme suffisante pour y pourvoir. Les frais avancés sont préalablement acquittés dans le cas où des actifs seraient réalisés. »*

Het beoogde doel verantwoordt het aangewende middel niet.

Daarenboven, en in de hypothese als door het artikel bedoeld, is het niet zelden zo dat het precies faillissementen betreffen waarvan de activa samen met de gefailleerde, en samen met de boekhoudkundige bescheiden totaal verdwenen zijn. Daardoor wordt het voor de curator kwasi onmogelijk om de sociale bescheiden, die nu eenmaal bepaalde informatie veronderstellen, correct af te leveren.

Er is nochtans een voor de hand liggende oplossing: de sociale inspectie kan ambtshalve deze bescheiden afleveren, wanneer wordt vastgesteld dat de curator in de onmogelijkheid verkeert zulks te doen. De onmogelijkheid zal hierbij worden vastgesteld door het sluitingsvonnis. Het is onmiddellijk duidelijk dat in de gegeven omstandigheden de tussenkomst van de sociale inspectie veel adequater zal zijn dan de gebrekkige tussenkomst van de curator.

Zo kan de sociale inspectie ambtshalve bijdragebons voor de ziekte- en invaliditeitsverzekering afleveren, terwijl de curator zulks maar kan doen op basis van voorliggende gegevens. Zo kan de sociale inspectie, naast de aflevering van C4-documenten, ook de C4.1-documenten afleveren, alsmede de documenten bestemd voor de Fondsen voor Bestaanszekerheid. Onverlet gelaten dat de sociale inspectie, terzelfder tijd, proces-verbalen zal opstellen waartoe de bevindingen aanleiding geven.

Zoals artikel 38 van het wetsontwerp voorzagt, lijkt het logisch dat ook hier de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* geschiedt door toedoen van de griffier en, in voorkomend geval, begroot in debet. Het komt weinig verantwoord voor deze kosten ten laste te leggen van de curator die, in de gegeven hypothese, een ontoereikend actief heeft.

Het lijkt logisch dat de curator rekening geeft en verantwoording doet tegenover de rechtbank die zich over de sluiting uitsprekt. Het lijkt echter even consequent daarbij, als in artikel 80, laatste lid, dat het sluitingsvonnis daarbij hem dan ook een algemene kwijting geeft.

Tenslotte lijkt het gepast te stellen dat, wanneer later activa opduiken, het faillissement kan worden heropend, opdat de gepaste verdelingen van deze activa zouden kunnen geschieden. Wat dan ook zou inhouden dat de eerder niet-gerecupereerde kosten van curator, en kosten van publicatie, zouden kunnen worden verhaald. Het is beslist onduidelijk wat hierbij van de Koning zou worden verwacht.

Nr. 117 VAN DE HEER COENE

Art. 73bis

**Een artikel 73bis (nieuw) invoegen, luidende :**

« Art. 73bis. — *De tenuitvoerlegging van het sluitingsvonnis, uitgesproken in toepassing van artikel 73 wordt gedurende één maand opgeschort vanaf de datum van publicatie in het Belgisch Staatsblad.*

*De gefailleerde of iedere andere belanghebbende kan, gedurende deze termijn, het vonnis door de rechtbank doen intrekken, wanneer hij doet blijken dat er voldoende fondsen aanwezig zijn om de werkzaamheden van het faillissement te bekostigen, of, wanneer hij in de Consignatiekas een som doet storten die voldoende is om erin te voorzien. De in dit geval voorgeschoten kosten worden, bij realisatie van activa, bij voorrang terugbetaald. »*

## Justification

Voir la justification de l'amendement n° 116 à l'article 73.

N° 118 DE M. COENE

## Art. 74

**Remplacer cet article par les dispositions suivantes:**

« § 1<sup>er</sup>. Le juge-commissaire ayant convoqué le failli pour, en présence des curateurs, recueillir ses observations sur la réalisation de l'actif, et cette convocation ayant fait l'objet d'un procès-verbal, les curateurs procèdent à la liquidation. Ils font notamment vendre les immeubles, marchandises et effets mobiliers, le tout sous la surveillance du juge-commissaire en se conformant aux dispositions des articles 51 et 52, et sans qu'il soit besoin d'appeler le failli.

Ils peuvent transiger de la manière prescrite par l'article 58 sur toutes espèces de droits appartenant au failli, nonobstant toute opposition de sa part.

§ 2. Lorsque les créanciers ou le failli estiment qu'une réalisation envisagée risque de leur porter préjudice, ils peuvent demander au tribunal de commerce d'interdire la vente qui risque manifestement de léser les droits desdits intéressés.

Le tribunal est saisi de la demande par assignation des curateurs et, éventuellement, du failli, et la demande est portée devant le président siégeant comme en référé. Le juge-commissaire fait rapport. Les plaignants sont tenus à payer des dédommagements si la procédure intentée par eux a nui aux intérêts de la masse. Le juge peut les contraindre à déposer préalablement un cautionnement à cet effet aux mains des curateurs.

§ 3. À la demande des curateurs, le tribunal peut, le juge-commissaire entendu, dans le cadre de la liquidation de la faillite, homologuer le transfert d'une entreprise en activité selon des modalités conventionnelles dont l'exécution peut être poursuivie par les curateurs ou après la clôture de la faillite, par tout tiers intéressé. »

## Justification

La loi de 1851 avait prévu deux phases pour le déroulement de la faillite: la première, au cours de laquelle le curateur gérait et conservait les biens du failli dans l'attente du résultat de la réunion des créanciers qui devaient se prononcer sur l'accord de faillite (concordat); la deuxième, au cours de laquelle, l'accord ayant été rejeté, l'on procédait à la véritable liquidation (conformément à l'article 528). Puisque le droit de vote des créanciers, à

## Verantwoording

Zie verantwoording bij amendement nr. 116 bij artikel 73.

Nr. 118 VAN DE HEER COENE

## Art. 74

**Dit artikel vervangen door de volgende bepalingen:**

« § 1. Nadat de rechter-commissaris de gefailleerde heeft opgeroepen om hem, in aanwezigheid van de curators te horen over de vereffening van de activa, en daarvan proces-verbaal werd opgesteld, gaan de curators over tot de vereffening. Zij doen onder meer de onroerende goederen, koopwaren en roerende goederen verkopen; een en ander onder het toezicht van de rechter-commissaris en met naleving van de bepalingen van artikelen 51 en 52, zonder dat het nodig is de gefailleerde op te roepen.

Zij kunnen op de bij artikel 58 voorgeschreven wijze dadingen aangaan over om het even welke aan de gefailleerde toekomende rechten, niettegenstaande elk verzet zijnerzijds.

§ 2. De schuldeisers of de gefailleerde die menen dat hun rechten benadeeld worden door een voorgenomen verkoop van activa kunnen de rechtbank van koophandel vragen de verkoop te verbieden in zoverre die kennelijk indruist tegen hun belangen.

De vordering wordt aanhangig gemaakt door dagvaarding van de curators en eventueel de gefailleerde en gebracht voor de voorzitter, zetelend zoals in kortgeding. De rechter-commissaris doet verslag. De eisers zijn gehouden tot schadevergoeding indien hun procedure de belangen van de boedel heeft geschaad. De rechter kan hen verplichten voorafgaandelijk daarvoor zekerheid te stellen in handen van de curators.

§ 3. Indien de curators zulks vorderen kan de rechtbank, de rechter-commissaris gehoord zijnde, in het kader van de vereffening van het faillissement de overdracht van een onderneming in werking bekrachtigen onder voorwaarden die partijen hebben bedongen en waarvan de naleving door de curators, of na sluiting van het faillissement, door elke belanghebbende kan worden vervolgd. »

## Verantwoording

De wet van 1851 voorzag twee fasen in het faillissementsverloop: de eerste, waarin de goederen van de gefailleerde door de curator werden beheerd, maar ook bewaard, in afwachting van de uitslag van de vergadering van schuldeisers die zich zouden uitspreken over het akkoord na faillissement (concordaat). De tweede fase, bij verwerping van het akkoord, betrof dan de werkelijke vereffening. (Overeenkomstig artikel 528). Aange-



leur réunion, était en conformité avec leur créance, les demandes devaient être réglées préalablement, éventuellement au provisoire conformément à l'article 508.

L'article 74, § 1<sup>er</sup>, du projet prévoit que les curateurs peuvent procéder à la liquidation de la faillite lorsque toutes les créances sont définitivement admises ou rejetées par un jugement exécutoire, même frappé d'un recours.

Le § 2 prévoit que les curateurs peuvent avancer la liquidation, à la condition d'en faire la demande au tribunal et le failli ayant été entendu.

Cette philosophie est dépassée et est contraire à la nouvelle philosophie législative.

Puisqu'actuellement, en partie à la suite de la révision de la loi sur le concordat judiciaire, il faut véritablement considérer la faillite comme étant un point final et que l'on a supprimé le concordat judiciaire après la faillite, il n'y a pas de raison pour que le curateur, après avoir accepté sa mission, doive encore remettre la liquidation.

Au contraire, eu égard à la philosophie actuelle et au contexte du nouveau concordat judiciaire, l'on peut procéder directement à la liquidation. Il ne faut pas attendre pour voir si les créances ont été admises ou rejetées et il est également superflu d'adresser une demande préalable au tribunal. Ces procédures ne se justifient que dans le cadre de la philosophie de la loi de 1851.

De plus, il faudra parfois attendre longtemps que toutes les créances soient « définitivement admises ou rejetées » par un jugement exécutoire, même frappé d'un recours.

Qu'en sera-t-il lorsqu'une créance concerne une affaire pendante, pour laquelle la fixation est prévue dans dix-huit mois ?

Le § 3 règle insuffisamment la procédure, là où le failli n'est pas associé au référé en cas de demande introduite par les créanciers. Il n'est manifestement pas davantage prévu que le juge-commissaire fera rapport sur cette matière qui, selon l'article 35 du projet, relève pourtant de sa compétence.

L'article 74, § 1<sup>er</sup>, fait, lui aussi, état d'un procès-verbal, sans que la présence d'un greffier ne soit cependant signalée. Nous rappelons une fois de plus notre commentaire à l'article 11.

La désignation, conformément au § 3, d'un curateur *ad hoc* a pour effet que l'on instaure en fait un niveau intermédiaire inutile en ce qui concerne la défense des intérêts des créanciers ou du failli, ceux-ci se trouvant même privés des moyens pour défendre leurs intérêts.

En effet, lorsque les créanciers ou le failli estiment que la vente risque de léser leurs droits, la loi en projet prévoit que l'on désigne un curateur *ad hoc*, qui doit d'abord examiner si ladite vente risque effectivement d'avoir cet effet. S'il estime que c'est exact, le curateur *ad hoc* doit, en fait au nom des intéressés, plaider l'affaire devant le tribunal.

Pourquoi ne pas simplifier la situation et permettre aux intéressés de faire ces démarches eux-mêmes ? Ils peuvent alléguer les moyens qu'ils croient être les leurs et supporter les frais de la procédure que ces démarches entraîneront, sans préjudice du dédommagement dû pour les dommages que leur action aurait éventuellement causés.

Il suffit de penser à la publicité donnée à la vente et à l'organisation de la vente en tant que telle qui risque de devoir être reportée parce qu'un créancier ou le failli a introduit une demande non légitime. De plus, pour que le dédommagement

zien, in de vergadering van de schuldeisers, deze stemgerechtigd waren overeenkomstig hun schuldvordering, dienden de vorderingen voorafgaandelijk te worden beslecht. Eventueel slechts bij voorraad overeenkomstig artikel 508.

Artikel 74, § 1, stelt dat de curators kunnen overgaan tot vereffening van het faillissement, zodra alle schuldvorderingen definitief werden aanvaard of verworpen door een, zelfs bestreden, uitvoerbare beslissing.

En § 2 voorziet dat de curators zulks eerder kunnen doen, mits verzoek aan de rechtbank, de gefailleerde gehoord zijnde.

Deze filosofie is achterhaald en in strijd met de nieuwe wetfilosofie.

Waar het faillissement thans, en mede gelet op de herziening van de wet op het gerechtelijk akkoord, werkelijk als een finaliteit moet worden beschouwd en het gerechtelijk akkoord na faillissement wordt afgeschaft, is er geen enkele reden te stellen dat de curator, na aanvaarding van zijn opdracht, de vereffening nog zou moeten uitstellen.

Integendeel, in de huidige filosofie en de context van het nieuwe gerechtelijk akkoord, mag worden gesteld dat de vereffening onmiddellijk kan worden aangevat. Er dient niet gewacht te worden op de aanvaarding of verwerping van de vorderingen en een voorafgaandelijk verzoek aan de rechtbank is al evenzeer overbodig. Dit alles verantwoordt zich maar in de filosofie van de wet van 1851.

Daarenboven is het « definitief aanvaarden of verwerpen » van alle schuldvorderingen « zelfs bestreden » een toestand die nog lang op zich kan laten wachten.

*Quid* wanneer een schuldvordering zich steunt op een hangend geding, waarvan de rechtsdag is bepaald voor binnen 18 maanden.

Onder § 3 wordt de procedure in die mate onvoldoende geregeld, dat bij vordering van de schuldeisers de gefailleerde niet in het kortgeding wordt betrokken. Het is klaarblijkelijk ook niet voorzien dat de rechter-commissaris verslag zal uitbrengen over deze nochtans, luidens artikel 35 van het wetsontwerp, ressorterende aangelegenheid.

Ook in dit artikel 74, § 1, is sprake van de opstelling van een proces-verbaal, zonder dat nochtans sprake is van de aanwezigheid van een griffier. We herinneren andermaal aan onze commentaar bij artikel 11.

In feite is de aanstelling van een curator *ad hoc*, luidens § 3, een omweg om de belangen van schuldeisers of gefailleerde te zien verdedigen, hen zelfs de middelen ontnemend om hun eigen belangen te bepleiten.

Inderdaad, wanneer de schuldeisers of de gefailleerde voorhouden dat de verkoop indruist tegen hun belangen, voorziet de regeling dat een curator *ad hoc* wordt aangesteld, die eerst moet oordelen over de vraag of de verkoop kennelijk indruist tegen de belangen van de betrokkene. En doet hij zulks, dan moet deze curator *ad hoc*, in feite namens die betrokkene, de zaak bepleiten voor de rechtbank.

Waarom doen zij dat eenvoudigweg niet zelf, de middelen aanvoerend die zij menen de hunne te zijn, en de procedurekosten dragend die één en ander met zich zal brengen, onverminderd de vergoeding voor de schade die, door hun actie, mogelijk wordt teweeg gebracht ?

Men denke maar aan de publiciteit die aan de verkoop werd gegeven, en aan de inrichting van de verkoop als dusdanig, die, door een niet-verantwoorde vordering van een schuldeiser of gefailleerde dient te worden uitgesteld. En opdat, in voorko-

puisse, le cas échéant, effectivement être versé dans la masse, le juge doit pouvoir disposer de la faculté d'ordonner le dépôt d'un cautionnement préalable. Cela éviterait également que le curateur ne doive, éventuellement, exécuter le jugement à l'étranger.

On ne voit pas clairement si ce jugement est susceptible d'opposition ou d'appel. On pourrait renvoyer à l'article 37, deuxième alinéa, point 3, qui prévoit que ne sont susceptibles ni d'opposition, ni d'appel, les jugements qui autorisent la vente. La situation est-elle la même dans le cas de jugements qui interdisent la vente ?

Il semble indiqué de régler ces procédures comme en référé, parce que le juge a dans ce cas la compétence pour juger au fond et pour rendre le jugement exécutoire par provision.

La procédure selon laquelle le cautionnement est versé aux mains du curateur est plus rapide et administrativement plus simple que celle selon laquelle la caution est versée à la Caisse des consignations.

Les curateurs sont libres de consigner la somme, dont le dégagement — au cas où la demande en dommages-intérêts serait rejetée — peut tout simplement se faire par un remboursement, le juge-commissaire ayant donné son autorisation à cet effet.

#### N° 119 DE M. COENE

##### Art. 75

#### Supprimer cet article.

##### Justification

Cet article paraît superflu.

L'article 47 règle déjà la poursuite des activités commerciales. L'on reconnaît ici à nouveau l'esprit de la loi de 1851, dans laquelle il était fait une distinction entre la période précédant et celle suivant la réunion où les créanciers tentaient d'arriver à un accord; cf. le début de l'article «... dès le moment de la liquidation ...». Et l'article 48 règle l'autorisation d'accorder un secours alimentaire au failli et à sa famille.

#### N° 120 DE M. COENE

##### Art. 76

#### Remplacer cet article par les dispositions suivantes :

*« À la demande des curateurs, ou sur l'insistance des créanciers, le juge-commissaire peut ordonner la convocation d'une assemblée des créanciers ou de certains d'entre eux, qui se tient sous sa présidence.*

*Le cas échéant, il ordonne que les créanciers inscrits dans la faillite soient informés par les curateurs du lieu, du jour et de l'heure de l'assemblée, ainsi qu'éventuellement de l'ordre du jour qui sera*

mend geval, de schadevergoeding effectief aan de boedel zou kunnen worden betaald, dient aan de rechter de vrijheid geboden te worden voorafgaandelijke zekerheidsstelling te kunnen bevelen. Daarbij ook voorkomen dat de curator daarvoor moet gaan uitvoeren in het buitenland.

Onduidelijk is het of tegen dit vonnis verzet of hoger beroep open staat. Men zou kunnen wijzen op artikel 37, tweede lid, punt 3, hetwelk voorhoudt dat geen verzet of hoger beroep mogelijk is tegen vonnissen die de verkoop toestaan. Is dat dan ook het geval tegen vonnissen die de verkoop verbieden ?

Het lijkt gepast deze procedures te laten beslechten, zoals in kortgeding, omdat daarbij de rechter de bevoegdheid heeft te vonnissen ten gronde. Met de uitvoerbaarheid bij voorraad die daaraan verbonden is.

De zekerheid in handen van de curator is een snellere en administratief eenvoudigere procedure dan de zekerheidsstelling bij de Consignatiekas.

Onverlet gelaten dat de curators het bedrag consigner, en waarbij de vrijmaking ervan, bij afwijzing van de schadevergoedingseis, eenvoudig kan geschieden door terugbetaling met toelating van de rechter-commissaris.

#### Nr. 119 VAN DE HEER COENE

##### Art. 75

#### Dit artikel doen vervallen.

##### Verantwoording

Dit artikel lijkt overbodig.

De voortzetting van de handelsactiviteiten werd reeds geregeld door artikel 47. Opnieuw dwaalt hier de geest van de wet van 1851, waar het onderscheid werd gemaakt tussen de periode vóór en na de vergadering van de schuldeisers tot het bekomen van een akkoord. Zoals blijkt uit de aanhef « zodra de vereffening is ingetreden... ». En de toelating tot het uitkeren van levensonderhoud aan de gefailleerde en zijn gezin werd geregeld in artikel 48.

#### Nr. 120 VAN DE HEER COENE

##### Art. 76

#### Dit artikel vervangen door de volgende bepalingen :

*« Op verzoek van de curators, of indien de schuldeisers daarop aandringen, kan de rechter-commissaris beschikken dat een vergadering van schuldeisers, of van sommigen onder hen, wordt bijeengeroepen onder zijn voorzitterschap.*

*In voorkomend geval beveelt hij dat de in het faillissement ingeschreven schuldeisers door de curators zullen verwittigd worden van plaats, dag en uur van de vergadering, eventueel met opgave van het*

*soumis à leur décision. L'ordonnance est publiée au Moniteur belge, à la diligence du greffier, un mois au moins avant la date de l'assemblée.*

*Le failli est dûment appelé à cette assemblée. Il peut y être entendu sur l'évolution de la liquidation.*

*Les créanciers assemblés peuvent, présents en personne, ou par procuration, ou représentés par un avocat, à la majorité simple des créanciers présents, charger les curateurs de traiter à forfait de tout ou partie des droits ou actions dont l'exécution n'aurait pas eu lieu, et de les aliéner.»*

#### Justification

a) L'obligation institutionnalisée de tenir une assemblée générale des créanciers, trois ans après le jugement déclaratif de faillite, fait naître des espérances qui ne sont pas fondées.

Prenons le cas du tribunal de commerce d'Anvers, qui connaît, parmi l'ensemble des faillites dont il est saisi et pour lesquelles il est compétent, de 900 faillites dont la liquidation est en cours depuis trois ans ou plus; l'application du présent article signifie qu'il sera nécessaire de tenir plus de deux assemblées par jour, en tenant compte du nombre de jours ouvrables effectifs.

Dans le cas d'un curateur qui gère une vingtaine de faillites dont la liquidation est en cours depuis trois ans ou plus, celui-ci doit organiser deux assemblées par mois, du moins si l'on tient compte des vacances. L'obligation d'organiser des assemblées constitue une surcharge pour ses travaux et son secrétariat.

Il est d'ailleurs frappant que, même lors des réunions finales relatives à la liquidation des faillites, très peu de créanciers ou même aucun créancier ne sont en fait présents, alors qu'ils peuvent, à cette occasion, pour défendre leurs intérêts, donner leur opinion quant à la gestion et à la liquidation.

b) On convient cependant que pareille assemblée est utile dans le cas de certaines faillites. Elle peut précisément permettre au curateur, les créanciers entendus, de traiter à forfait, comme il est prévu à la fin de l'article 76 du projet.

c) Il continue toutefois à appartenir au pouvoir discrétionnaire du juge-commissaire de décider de la nécessité ou de l'utilité de tenir lesdites assemblées; cette compétence cadre avec la mission qui lui est confiée conformément à l'article 35 du projet de loi.

d) L'on a déjà souligné précédemment (commentaire à l'art. 62) que les créanciers seront mieux informés par une circulaire émanant des curateurs que par une publication au *Moniteur belge*. Aussi semble-t-il utile de prévoir cette circulaire de toute façon.

e) Dire que le juge-commissaire peut «ordonner» signifie qu'il doit rendre une ordonnance, laquelle doit donc, du moins sur la base de la modification proposée aux articles 35 et 39, être jointe au dossier de la faillite.

f) La disposition qui prévoit que le juge-commissaire peut convoquer l'assemblée «à la demande d'un créancier» reste vague à dessein.

*agenda waarover de schuldeisers zullen gevraagd worden te beslissen. De beschikking wordt ten minste één maand vóór de datum van de vergadering in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt door toedoen van de griffier.*

*De gefailleerde wordt op die vergadering behoorlijk opgeroepen en kan er gehoord worden nopens de vereffening van de boedel.*

*De vergaderde schuldeisers, aanwezig in persoon, of bij volmacht drager, of vertegenwoordigd door advocaat, kunnen, bij eenvoudige meerderheid van de aanwezige schuldeisers, de curators ermede belasten een vast akkoord te maken betreffende het geheel of een gedeelte van de rechten of de rechtsvorderingen waarvan geen uitvoering zou zijn geschied, en ze te vervreemden.»*

#### Verantwoording

a) De geïnstitutionaliseerde verplichting tot het houden van een algemene vergadering van schuldeisers, vanaf het derde jaar na de faillietverklaring, jaarlijks, wekt niet-verantwoorde verwachtingen.

Indien de rechtbank van koophandel te Antwerpen, in de totaliteit van de hangende faillissementen onder haar bevoegdheid 900 faillissementen kent, ouder dan drie jaar, dan veronderstelt de toepassing van dit artikel, berekend over het aantal effectieve werkdagen, meer dan twee vergaderingen per dag.

Indien de curator een twintigtal faillissementen beheert, ouder dan drie jaar, dan dient hij, indien men althans rekening wil houden met de verlofperiode, twee vergaderingen per maand te laten houden. Zijn werkzaamheden en secretariaat worden meer belast door het houden van vergaderingen, dan verantwoord voorzien.

Het is trouwens opvallend dat, ook op de slotvergaderingen van faillissementen, ogenblik waarop de schuldeisers zich, ter verdediging van hun belangen, kunnen uitspreken over het beheer en de vereffening, zich in werkelijkheid zeer weinig of geen schuldeisers aanbieden.

b) Dat, in sommige faillissementen, een dergelijke vergadering nochtans nuttig voorkomt, dient bevestigd. Het kan precies aanleiding geven om, de schuldeisers gehoord zijnde, de curator toe te laten bepaalde akkoorden te treffen, zoals *in fine* van het artikel bedoeld.

c) Maar de noodzaak of het nut tot het houden van die vergaderingen moet tot de discretionaire bevoegdheid van de rechter-commissaris blijven behoren en kadert daarbij in de opdracht, hem gegeven overeenkomstig artikel 35 van het wetsontwerp.

d) Reeds eerder, (commentaar art. 62) werd benadrukt dat de schuldeisers eerder verwittigd blijken door een rondschriven van de curators, dan door de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*. Het lijkt derhalve nuttig dit rondschriven in ieder geval te voorzien.

e) Stellen dat de rechter-commissaris kan «beschikken» houdt in dat hij een beschikking dient te verlenen, dewelke derhalve, althans op grond van de voorgestelde wijziging in artikelen 35 en 39, in het faillissementsdossier dient te worden gevoegd.

f) Opzettelijk vaag blijft de voorziening waarin gesteld wordt dat de rechter-commissaris de vergadering kan samenroepen «op verzoek van een schuldeiser».

La façon dont le créancier doit formuler ce souhait est une question qui reste aussi à juste titre dans le vague.

«Sur les insistances des créanciers» signifie que toute information qui arrive aux oreilles du juge-commissaire est déterminante pour sa décision. Ces insistances peuvent prendre la forme de requêtes, de lettres ordinaires, mais également de rumeurs publiques, de l'organisation par les créanciers de réunions ou même d'articles de presse.

La disposition «à la demande d'un créancier» paraît trop générale. Le souhait des créanciers doit revêtir une forme davantage concrète.

g) Tout ceci ne peut cependant nous faire oublier que le projet de loi crée déjà de nouvelles voies d'information, puisqu'il prévoit, en son article 34, le dépôt d'états (et d'ordonnances) au dossier de la faillite et, en son article 71, l'établissement d'un tableau des créances et de leur règlement.

h) Si l'on convoque des créanciers pour qu'ils prennent, à la majorité simple, des décisions, il semble plus qu'indiqué de leur communiquer, dans la lettre de convocation, un ordre du jour, pour qu'ils puissent se consulter à l'avance, également quant à l'utilité de leur présence.

i) Il faut d'ailleurs déterminer si la «majorité simple» s'applique aux créanciers qui sont présents à l'assemblée ou à la majorité des créanciers inscrits.

j) Il paraît indiqué, en la matière, de prévoir que les créanciers ne doivent pas être présents en personne mais peuvent se faire représenter, soit par un mandataire ordinaire, soit par un avocat. Cette dernière hypothèse doit être inscrite dans la loi, parce que l'avocat ne peut sans plus être considéré comme étant un mandataire dans ce genre d'assemblée.

## N° 121 DE M. COENE

### Art. 79

**A. Insérer, entre la première et la deuxième phrase du deuxième alinéa de cet article, la disposition suivante :**

*«Les contestations qui pourraient s'ensuivre sont transmises par le juge-commissaire au tribunal.»*

**B. Ajouter, à la fin du dernier alinéa, la disposition suivante :**

*«ou, si le failli est une personne morale, aux détenteurs de ses parts ou actions.»*

### Justification

Il paraît indiqué, faisant suite surtout à l'article 80 du projet, de prévoir que le juge-commissaire transmet au tribunal les contestations qui sont apparues lors de l'assemblée finale (cf. l'article 535, troisième alinéa, et l'article 519, troisième alinéa, correspondant du Code de commerce).

Terecht vaag blijft eveneens de vraag op welke wijze de schuldeiser de wens dient te uiten.

Door te stellen «op aandringen van schuldeisers» is elke informatie die de rechter-commissaris bereikt bepalend voor zijn beslissing. Het aandringen kan dan blijken uit verzoekschriften, gewone brieven, maar al evenzo uit het openbaar gerucht, het feit dat schuldeisers onder elkaar vergaderingen hebben gehouden, of zelfs persartikels.

Stellen: «Indien de schuldeisers zulks wensen» lijkt te algemeen. De wens moet zich meer daadwerkelijk concretiserend uiten.

g) Met dit alles mag nochtans niet uit het oog worden verloren dat het wetsontwerp reeds een nieuw informatiekanaal creëert in toepassing van artikel 34 van het wetsontwerp, houdende de neerlegging van verslagen (en beschikkingen) in het faillissementsdossier en artikel 71 van het wetsontwerp, houdende de tabel van de schuldvorderingen en hun beslechting.

h) Wanneer men schuldeisers bijeenroept, opdat zij, bij eenvoudige meerderheid, beslissingen zouden nemen, dan lijkt het meer dan gepast dat men de schuldeisers, in de oproepingsbrief, een agenda meedeelt, opdat die schuldeisers zich bij voorbaat zouden kunnen beraden, ook over het nut van hun aanwezigheid.

i) En waarbij trouwens dient bepaald te worden of de «eenvoudige meerderheid» deze is van de aanwezige schuldeisers van de vergadering, dan wel, de meerderheid van de ingeschreven schuldeisers.

j) Het lijkt daarbij aangewezen dat de schuldeisers niet in persoon hoeven aanwezig te zijn, maar zich kunnen laten vertegenwoordigen, hetzij door een gewone volmachtdrager, hetzij door advocaat. Dit laatste dient in de tekst ingeschreven, omdat de advocaat niet zondermeer als volmachtdrager kan worden beschouwd in een dergelijke vergadering.

## Nr. 121 VAN DE HEER COENE

### Art. 79

**A. In het tweede lid tussen de eerste en tweede zin de volgende bepaling invoegen :**

*«Betwistingen waartoe dit aanleiding zou geven, worden door de rechter-commissaris verwezen naar de rechtbank.»*

**B. In fine van het laatste lid de volgende bepaling toevoegen ;**

*«of, bij een gefailleerde rechtspersoon, aan diens houders van deelbewijzen.»*

### Verantwoording

Het lijkt gepast, overigens in aansluiting op artikel 80 van het wetsontwerp, te voorzien dat de betwistingen, waartoe de slotvergadering aanleiding geeft, door de rechter-commissaris naar de rechtbank worden verwezen. (vergelijk artikel 535, 3e lid, en overeenkomstig artikel 519, 3e lid).

N° 122 DE M. COENE

Art. 80

**Remplacer cet article par les dispositions suivantes :**

« Sur le rapport du juge-commissaire, le tribunal ordonne la clôture de la faillite, après avoir réglé, le cas échéant, les contestations relatives au compte et redressé celui-ci s'il y a lieu.

Si la contestation ne porte que sur la répartition, entre les détenteurs des parts, du solde visé à l'article 79, dernier alinéa, cette procédure fait l'objet d'une séparation sans qu'elle ne retarde la clôture de la faillite.

Le jugement prononçant la clôture de la faillite est publié par extraits au Moniteur belge, à la diligence du greffier.

Sauf pour ce qui concerne son exécution, la clôture de la faillite met fin aux fonctions des curateurs; elle emporte décharge générale.

Les curateurs signifient par exploit d'huissier, au failli ou aux dirigeants de la société en faillite, la demande de prendre réception des archives et des documents de la faillite dans le mois de la signification; faute de quoi, les documents seront retirés du lieu où ils ont été déposés et seront détruits aux frais et sur la responsabilité du failli ou des dirigeants de la personne morale en faillite, sans préjudice de la notification, le cas échéant, de leur manquement au procureur du Roi.

L'exploit comprend le texte du présent article.

Si l'on ne trouve pas le failli, la notification est adressée au procureur du Roi.

Les curateurs doivent conserver les dossiers qu'ils ont établis après la faillite conformément aux dispositions en vigueur au barreau. »

Justification

Il est proposé de répartir les dispositions relatives à la clôture de la faillite et celles relatives à l'excusabilité sur deux articles: l'article 80 (clôture) et l'article 80bis (excusabilité).

Un problème se pose à l'article 80 du projet en ce qui concerne le délai dans lequel la décision sur l'excusabilité est susceptible de tierce opposition: le délai est d'un mois, à compter de la publication, mais, à l'avant-dernier alinéa, il est prévu que le tribunal «peut» décider que le jugement sera publié de la façon prévue à l'article 38.

Nr. 122 VAN DE HEER COENE

Art. 80

**Dit artikel vervangen door de volgende bepalingen :**

« Nadat de rechtbank in voorkomend geval de betwistingen betreffende de rekening heeft opgelost en de rekening desgevallend heeft verbeterd, beveelt zij, op verslag van de rechter-commissaris, de sluiting van het faillissement.

Indien de betwisting enkel betrekking heeft op de verdeling van het in artikel 79, laatste lid, bedoelde overschot tussen de houders van deelbewijzen, wordt deze procedure afgescheiden zonder de sluiting van het faillissement te vertragen.

Het sluitingsvonnis wordt bij uittreksel gepubliceerd, door toedoen van de griffier, in het Belgisch Staatsblad.

De sluiting van het faillissement stelt een einde aan de opdracht van de curators, behalve wat de uitvoering van de sluiting betreft, en houdt een algemene kwijting in.

De curators betekenen aan de gefailleerde of de bestuurders van de gefailleerde vennootschap per deurwaardersexploot het verzoek de archieven en bescheiden van het faillissement in ontvangst te nemen binnen de twee maanden te rekenen vanaf de betekening, bij gebreke waaraan de stukken zullen verwijderd worden uit hun opslagplaats en vernietigd op kosten en verantwoordelijkheid van de gefailleerde of de bestuurders van de gefailleerde rechtspersoon, onverminderd, in voorkomend geval, de kennisgeving van hun verzuim aan de procureur des Konings.

Het exploit bevat de tekst van dit artikel.

Indien de gefailleerde niet is aan te treffen wordt betekend aan de procureur des Konings.

De dossiers welke de curators na het faillissement hebben aangelegd, dienen zij volgens de bepalingen eigen aan de balie te bewaren. »

Verantwoording

Voorgesteld wordt de beschikkingen met betrekking tot de sluiting van het faillissement en deze met betrekking tot de verschoonbaarheid te splitsen over twee artikelen artikel 80 (sluiting) en 80bis (verschoonbaarheid).

In artikel 80 van het wetsontwerp rijst een probleem met betrekking tot de termijn binnen dewelke derdenverzet kon gedaan worden tegen het vonnis van de verschoonbaarheid: de termijn is één maand, te rekenen vanaf de bekendmaking, maar, in het voorlaatste lid werd gesteld dat de rechtbank «kan» beslissen dat het vonnis wordt bekendgemaakt op de wijze bepaald in artikel 36.

Si le tribunal — qui dispose donc manifestement d'une liberté d'action en la matière — ne décide pas de publier le jugement de la façon prévue à l'article 38, l'on peut se demander à partir de quand doit se calculer le délai d'un mois.

Il semble évident que la clôture d'une faillite soit publiée au *Moniteur belge*, auquel le curateur peut faire référence, également en ce qui concerne la fin de ses fonctions.

Enfin, eu égard à l'article 45, il faut déterminer de quelle façon les curateurs doivent agir pour ce qui est des archives, pièces et documents administratifs du failli.

L'application de l'article 80 pose un problème. En effet, la pratique nous apprend qu'il faut parfois attendre des années avant que le failli, faisant l'objet de poursuites intentées par le procureur du Roi, ne soit condamné. Ce retard en ce qui concerne les poursuites criminelles a d'ailleurs déjà donné lieu à la prolongation des délais de prescription.

D'ordinaire, la faillite pouvait déjà être clôturée — et l'accélération projetée de la procédure de liquidation ne fera qu'accentuer cette possibilité — avant que la juridiction pénale n'ait pu se prononcer sur les poursuites en question.

Il ne peut être dans l'intention du législateur de retarder ou de différer la clôture des faillites, qui le seraient parce que le juge doit se prononcer sur l'excusabilité et doit attendre, pour ce faire, les résultats des poursuites pénales.

#### N° 123 DE M. COENE

##### Art. 80bis

#### **Insérer un article 80bis (nouveau), libellé comme suit :**

«Art. 80bis. — § 1<sup>er</sup>. De la date de la convocation jusqu'au jour précédant l'audience au cours de laquelle le tribunal doit se prononcer conformément à l'article 71 sur la clôture de la faillite, ou de la date de la convocation à l'assemblée jusqu'au jour précédant l'assemblée des créanciers conformément à l'article 76, le failli personne physique peut, par requête motivée, à déposer au greffe, demander au tribunal à être déclaré excusable.

§ 2. Le cas échéant, le tribunal arrête, dans le jugement de clôture, au plus tôt un mois après la prononciation de celui-ci, le jour et l'heure auxquels sera tenu le débat concernant l'excusabilité. Si, conformément à l'article 71bis, la faillite est révoquée, le tribunal constate que la demande d'être déclaré excusable est devenue sans objet. Si le failli n'a pas demandé à être déclaré excusable, le tribunal le constate dans le jugement de clôture et déclare le failli non excusable.

§ 3. Le tribunal peut décider que le jugement ordonnant la clôture de la faillite sera publié par extrait au *Moniteur belge*. Ce jugement doit être publié lorsque le tribunal déclare le failli excusable.

Indien de rechtbank, die derhalve klaarblijkelijk een vrijheid heeft, niet beslist het vonnis bekend te maken op de wijze bepaald in artikel 36, dan stelt zich de vraag vanaf wanneer de termijn van één maand moet worden gerekend.

Het lijkt evident dat de sluiting van een faillissement wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, waarnaar de curator kan verwijzen, ook wat betreft de beëindiging van zijn opdracht.

Gelet op artikel 45 dient tenslotte bepaald hoe de curators dienen te handelen met betrekking tot de archieven, stukken en administratieve bescheiden van de gefailleerde.

Een probleem stelt zich in functie van de toepassing van artikel 80. De praktijk leert immers dat de veroordeling van de gefailleerde, op vervolging van de procureur des Konings, jarenlang in beslag neemt. Vertraging in de strafvervolging die trouwens reeds aanleiding was tot verlenging van de verjaringstermijnen.

Veelal was het faillissement voor sluiting vatbaar, — en de beoogde versnelling van de vereffeningprocedure draagt daartoe bij —, vooraleer de strafrechtbank zich over de bedoelde vervolging heeft kunnen uitspreken.

Het kan niet de bedoeling zijn dat de sluiting van faillissementen wordt vertraagd of uitgesteld, omdat de rechter zich moet uitspreken over de verschoonbaarheid, en omdat hij daarbij zou dienen te wachten op de resultaten van de strafvervolging.

#### Nr. 123 VAN DE HEER COENE

##### Art. 80bis

#### **Een artikel 80bis (nieuw) invoegen, luidende :**

«Art. 80bis. — § 1. In de termijn tussen de oproeping en tot daags voor de zitting waarop de rechtbank, overeenkomstig artikel 71 zich dient uit te spreken over de sluiting van het faillissement, of, in de termijn tussen de oproeping tot de vergadering tot daags voor de vergadering van de schuldeisers, overeenkomstig artikel 77, kan de gefailleerde natuurlijke persoon, bij gemotiveerd verzoekschrift, neer te leggen ter griffie, de rechtbank vragen om verschoonbaar te worden verklaard.

§ 2. In voorkomend geval, bepaalt de rechtbank in het sluitingsvonnis, met inachtnaam van een termijn van één maand, dag en uur waarop het debat over de verschoonbaarheid zal worden gehouden. Indien, overeenkomstig artikel 71bis, het faillissement wordt ingetrokken, stelt de rechtbank vast dat het verzoek om verschoonbaar te worden verklaard, zonder voorwerp is geworden. Indien de gefailleerde de verschoonbaarheid niet heeft gevraagd, stelt de rechtbank zulks vast in het sluitingsvonnis en verklaart de gefailleerde niet-verschoonbaar.

§ 3. De rechtbank kan beslissen dat het vonnis waarbij de sluiting van het faillissement wordt bevolen, bij uittreksel wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Het vonnis moet bekendgemaakt worden wanneer de rechtbank de gefailleerde verschoonbaar verklaart.

§ 4. *Au cours de l'audience visée au § 2, le tribunal entend le juge-commissaire, le procureur, le curateur, les créanciers qui avaient déclaré une créance et qui comparaissent à l'audience, ainsi que le failli, sans qu'il soit nécessaire de procéder à une convocation supplémentaire. Le jugement n'est pas susceptible ni d'opposition, ni de tierce opposition.*

§ 5. *Le procureur du Roi, le curateur, les créanciers intervenants et le failli peuvent interjeter appel du jugement rendu en application du § 3, dans le mois de sa prononciation.*

§ 6. *Le greffier de la cour d'appel notifie immédiatement le greffier du tribunal de commerce, qui avait rendu le jugement sujet à appel, du dispositif de l'arrêt qui statue sur l'excusabilité.*

§ 7. *Le greffier de la Cour de cassation informe également le greffier du tribunal de commerce de l'arrêt rendu par elle et concernant les dispositions relatives à l'excusabilité.*

§ 8. *Conformément à l'article 71, 7<sup>o</sup>, le greffier du tribunal de commerce inscrit, au bas du tableau contenant les énonciations qu'il doit faire dresser, tout jugement ou tout arrêt rendu et qui porte sur l'excusabilité du failli ou tout recours dont ceux-ci font l'objet.*

*À la demande de tout intéressé, le greffier peut donner une copie de ces énonciations, sous réserve de paiement des droits de greffe. »*

#### Justification

L'on peut difficilement admettre — comme le prévoit actuellement l'article 80 du projet — qu'après avoir pris connaissance de l'avis sur l'excusabilité du failli donné par les créanciers (article 79 du projet) et du rapport du juge-commissaire (le curateur n'étant apparemment pas entendu), le tribunal se prononce quant à l'excusabilité du failli, sans l'entendre lui-même à ce sujet. Ce procédé doit être considéré sans plus comme une grave violation des droits de la défense.

Il paraît tout au moins nécessaire de prévoir que le failli qui souhaite bénéficier des avantages que lui offre l'article 80 prenne lui-même l'initiative. Au cas où il omettrait de le faire, il doit être sans plus considéré comme non excusable.

Il faut que la décision sur l'excusabilité ou la non-excusabilité soit prise rapidement. Les créanciers doivent en effet savoir s'ils recouvrent ou non leur droit d'exercer individuellement leur action sur la personne et sur les biens du failli.

Il faut éviter qu'en ce qui concerne l'excusabilité ou non du failli, les créanciers ne soient pas plongés dans la confusion et l'incertitude, qui pourraient être dues notamment aux publications successives parues au *Moniteur belge*. Si le failli a dès lors

§ 4. *Op de zitting, als in § 2 bepaald, hoort de rechtbank de rechter-commissaris, de procureur, de curator, de schuldeisers die een schuldvordering hadden aangegeven in het faillissement en ter zitting verschijnen, alsmede de gefailleerde, zonder bijkomende oproeping. Het vonnis is niet vatbaar voor verzet of voor derdenverzet.*

§ 5. *De procureur des Konings, de curator, de tussengekomen schuldeisers en de gefailleerde kunnen hoger beroep aantekenen tegen het vonnis dat in toepassing van § 3 wordt geveld, binnen de maand te rekenen vanaf de uitspraak.*

§ 6. *De griffier van het hof van beroep geeft de griffier van de rechtbank van koophandel, die het vonnis had uitgesproken waartegen beroep is aangekend, onmiddellijk kennis van het beschikkend gedeelte van het tussengekomen arrest dat uitspraak doet inzake de verschoonbaarheid.*

§ 7. *De griffier van het Hof van Cassatie verwtigt eveneens de griffier van de rechtbank van koophandel van het door het Hof van Cassatie gegeven arrest met betrekking tot de voorzieningen inzake de verschoonbaarheid.*

§ 8. *Overeenkomstig artikel 71, 7<sup>o</sup>, wordt door de griffier van de rechtbank van koophandel onderaan op de te houden tabel melding gemaakt van ieder vonnis of ieder arrest dat, en met betrekking tot de verschoonbaarheid van een gefailleerde, wordt geveld, of, van iedere voorziening die daartegen wordt ingesteld.*

*Op verzoek van iedere belanghebbende kan de griffier van deze vermeldingen kopij afleveren ter attestatie, mits betaling van de griffierechten. »*

#### Verantwoording

In artikel 80 is het bezwaarlijk aanvaardbaar te stellen dat de rechtbank zich, kennisnemend van het advies van de verschoonbaarheid van de gefailleerde door de schuldeisers (artikel 79 van het wetsontwerp) en vervolgens op verslag van de rechter-commissaris (de curator wordt klaarblijkelijk niet gehoord) zich over de verschoonbaarheid uitspreekt, zonder de gefailleerde zelf daarover te horen. Zulks moet zonder meer beschouwd worden als een ernstige schending van de rechten van de verdediging.

Het lijkt minstens aanvaardbaar dat de gefailleerde, die het voordeel van artikel 80 wenst te genieten, zelf het initiatief neemt. In de gevallen waarin hij zulks niet doet, dient hij zondermeer als niet-verschoonbaar beschouwd te worden.

De beslissing over de verschoonbaarheid of niet-verschoonbaarheid dient dringend te worden genomen. De schuldeisers moeten immers weten of zij al dan niet gerechtigd zijn terug in de uitoefening van hun afzonderlijke rechtsvorderingen te treden tegen diens persoon en diens goederen.

Vermeden moet worden dat er onduidelijkheid of onzekerheid kan bestaan bij de schuldeisers nopens de al dan niet verschoonbaarheid van de gefailleerde, mogelijk mede ten gevolge van opeenvolgende publicaties in het *Belgisch Staatsblad*. Indien de

demandé à être déclaré excusable, les créanciers en seront informés par la publication du jugement de clôture, visé à l'article 80, puisque celui-ci fixe le jour et l'heure auxquels se tiendra le débat sur l'excusabilité.

Les créanciers savent donc que le failli pourra éventuellement encore être déclaré excusable.

Si le failli n'a toutefois pas introduit de demande en ce sens, il résultera déjà de la publication du jugement de clôture que le failli a été déclaré non excusable.

Le fait que la requête doit être déposée au plus tard la veille de l'audience ou la veille de l'assemblée, selon le cas, permet au tribunal d'en tenir compte dans son jugement de clôture et de demander l'avis des créanciers quant à l'excusabilité.

Les droits de la défense sont respectés conformément aux §§ 2 et 3. Il n'est pas nécessaire d'appeler à nouveau le failli, puisqu'il est censé, à juste titre, connaître, grâce au jugement de la clôture, la date à laquelle son affaire sera instruite.

L'on communique aux créanciers le jugement de clôture, qui mentionne, comme prévu, la date et l'heure du débat sur l'excusabilité. Ils peuvent par conséquent intervenir lors de cette audience s'ils estiment tout au moins devoir s'opposer à l'excusabilité du failli.

C'est aussi pour cette raison que le § 2 prévoit que le débat se tiendra au plus tôt un mois après le jugement de clôture. Les créanciers disposent donc du temps nécessaire pour, s'ils le souhaitent, former un pourvoi ultérieur et il n'y a aucune raison de leur donner encore par après la possibilité de se pourvoir par tierce personne contre le jugement relatif à l'excusabilité. En effet, ils ont déjà eu suffisamment de possibilités pour intervenir.

Ils peuvent d'ailleurs aussi, au cours de ce même mois, s'adresser au curateur pour savoir quelle position il adoptera pendant le débat.

L'on prévoit ensuite que le greffier du tribunal de commerce sera informé des procédures ultérieures, tant des appels que des éventuels pourvois en cassation. Cela lui permet effectivement de compléter le tableau visé à l'article 71, 7<sup>o</sup>, du projet et sur la base duquel il peut remettre les attestations appropriées à tout intéressé qui en aurait besoin, y compris bien entendu au failli lui-même.

## N<sup>o</sup> 124 DE M. COENE

### Art. 90

#### Compléter cet article par l'alinéa suivant :

*« La remise au travail sous l'autorité des curateurs constitue une dette de la masse. »*

#### Justification

Le projet de loi crée une imprécision de taille en ce sens qu'il prévoit que la rupture des engagements, après la déclaration de faillite, aurait malgré tout pour conséquence que les indemnités dues pour cause de ladite rupture seraient admises au nombre des créances privilégiées.

L'on suppose donc que les travailleurs qui ne sont pas immédiatement licenciés par le curateur mais qui continuent encore à

gefaillende aldus heeft gevraagd om verschoonbaar te worden verklaard, zullen de schuldeisers daarvan kennis nemen door de publicatie van het sluitingsvonnis, als bedoeld in artikel 80, vermits in dat sluitingsvonnis dag en uur is bepaald waarop het debat over de verschoonbaarheid zal worden gehouden.

De schuldeisers weten derhalve dat de gefaillende mogelijk nog verschoonbaar zal worden verklaard.

Indien echter de gefaillende bedoeld verzoek niet heeft gedaan, dan zal reeds uit de publicatie van het sluitingsvonnis blijken dat de gefaillende niet-verschoonbaar werd verklaard.

De neerlegging van het verzoekschrift, uiterlijk daags voor de zitting, respectievelijk de vergadering, laat de rechtbank toe in haar sluitingsvonnis rekening te houden met het neergelegde verzoek, respectievelijk de vergadering om het advies te vragen van de schuldeisers over de verschoonbaarheid.

De rechten van de verdediging zijn geëerbiedigd overeenkomstig §§ 2 en 3. Nieuwe oproeping van de gefaillende is niet nodig: hij wordt terecht verondersteld de datum van de behandeling van zijn zaak te kennen, op grond van het sluitingsvonnis.

De schuldeisers krijgen kennis van het sluitingsvonnis waarin, als voorzien, datum en uur van het debat over de verschoonbaarheid wordt vermeld. Zij kunnen dus op die zitting tussenkomen wanneer zij menen zich in ieder geval tegen de verschoonbaarheid van de gefaillende te moeten verzetten.

Ook om die reden bepaalt § 2 dat het debat ten vroegste zal worden gehouden één maand na het sluitingsvonnis. De schuldeisers hebben dus de nodige tijd om zich te voorzien in verdere procedure, indien gewenst, en er is geen reden om hen aldus later nog de gelegenheid te geven om derdenverzet aan te tekenen tegen het tussen te komen vonnis inzake de verschoonbaarheid. De gelegenheid om tussen te komen werd hen immers aldus voldoende gegeven.

Overigens kunnen zij zich, in de loop van die maand, ook nog wenden tot de curator om van hem te vernemen welke houding hij zal aannemen tijdens het debat.

Voorzien wordt verder dat de griffier van de rechtbank van koophandel op de hoogte wordt gehouden van de verdere procedures, zowel inzake hoger beroep, als inzake mogelijk cassatieverhaal. Dit laat hem inderdaad toe de tabel, bedoeld in artikel 71, 7<sup>o</sup>, van het wetsontwerp, aan te vullen, en het is, op basis van deze tabelgegevens, dat hij de gepaste attesten kan verstrekken aan éénieder die daaraan behoefte zou hebben. Inbegrepen uiteraard de gefaillende zelf.

## Nr. 124 VAN DE HEER COENE

### Art. 90

#### Dit artikel aanvullen met het volgende lid :

*« De hernieuwde tewerkstelling onder gezag van de curators vormt een schuld van de boedel. »*

#### Verantwoording

Het wetsontwerp creëert een belangrijke onduidelijkheid in de mate dat de beëindiging van dienstbetrekkingen, na de faillietverklaring, toch aanleiding zou geven tot de opname van de daaraan verbonden vergoedingen als bevoorrechte schuldvoordring.

Men moet dus veronderstellen dat werknemers, die door de curator niet onmiddellijk worden ontslagen, maar nog enkele



travailler pendant quelques mois verraient leur rémunération et leurs indemnités dues pour ces mois être admises au passif privilégié.

Elles ne constituent donc pas des frais de la masse, mais bien des frais dans la masse.

Les frais de la masse priment pourtant tous les autres privilèges. Les frais dans la masse restent assujettis à l'ordre arrêté par la loi hypothécaire.

Pour les premiers, l'on peut éventuellement trouver des deniers qui ne sont plus disponibles pour les deuxièmes.

À moins que le législateur n'ait voulu dire que le travailleur n'a plus travaillé sous l'autorité du curateur après la rupture de son engagement, intervenue après la faillite.

Si tel est le cas, il conviendrait de compléter le texte.

## N° 125 DE M. COENE

### Art. 92

#### Supprimer cet article.

#### Justification

a) L'on peut supposer que l'état mentionne et les créanciers et les biens meubles sur lesquels ils prétendent avoir un privilège.

b) L'on aurait en fait déjà pu inclure ces informations dans le procès-verbal de vérification, complété par une liste des créances déposées après l'expiration des délais, qui feraient état de privilèges.

c) L'article vise probablement les créanciers qui font valoir un privilège particulier et non les créanciers qui ont un privilège général sur les biens meubles.

d) Qu'entend-on par «paiement sur les premiers deniers rentrés»? Le privilège particulier ne donne lieu qu'au paiement sur le revenu du bien déterminé sur lequel repose un privilège.

e) La disposition selon laquelle «si le privilège est contesté, le tribunal statue» est plutôt surprenante. Si la demande n'est pas admise par le curateur, éventuellement en raison du privilège invoqué, elle sera contestée et il appartient effectivement au tribunal d'examiner les demandes contestées.

Le seul élément pertinent de l'article en question, c'est qu'il prévoit qu'un état sera dressé. Mais les informations que celui-ci contiendra figurent déjà dans la liste des créances admises et des créances contestées; l'article en question fait donc double emploi et est inutile.

## N° 126 DE M. COENE

### Art. 118

#### Remplacer cet article par la disposition suivante :

«Art. 118. — Dans l'article 631 du Code judiciaire, les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 sont remplacés par le paragraphe suivant :

«§ 1<sup>er</sup>. Le tribunal de commerce compétent pour déclarer la faillite est celui dans le ressort duquel le

maanden zouden blijven werken, hun loon en vergoedingen, uit deze maanden voortvloeien, zouden zien opnemen in het bevoorrecht passief.

Het worden dus geen kosten van de boedel, maar kosten in de boedel.

Kosten van de boedel nochtans overstijgen alle andere voorrechten. Kosten in de boedel blijven ondergeschikt aan de rangorde van de wet op de voorrechten en hypotheeken.

In het ene geval kunnen gelden voorhanden zijn, die in het tweede geval niet meer voorhanden zijn.

Tenzij de wetgever bedoelde dat de beëindiging van de dienstbetrekking, na faillissement, niet inhield dat de werknemer nog arbeidsprestaties heeft verricht onder gezag van de curator.

In voorkomend geval zou de tekst dienen aangevuld.

## Nr. 125 VAN DE HEER COENE

### Art. 92

#### Dit artikel doen vervallen.

#### Verantwoording

a) Men mag aannemen dat de lijst én de schuldeisers én de roerende goederen betreft waarop zij voorhouden een voorrecht te hebben.

b) In werkelijkheid had dit reeds kunnen vermeld worden in het proces-verbaal van verificatie, aangevuld met een lijst van de laattijdige schuldvorderingen waarin voorrechten zouden worden voorgehouden.

c) Bedoeld worden waarschijnlijk de schuldeisers die een bijzonder voorrecht laten gelden, en niet de schuldeisers met een algemeen voorrecht op de roerende goederen.

d) Wat wordt bedoeld met «betaling met de eerst inkomende gelden»? Het bijzonder voorrecht geeft slechts aanleiding tot uitbetaling met de opbrengst van het welbepaalde goed waarop een voorrecht rust.

e) Voorhouden dat «wanneer het voorrecht betwist wordt de rechtbank beslist» is meer dan bevreedend. Wanneer de vordering, eventueel omwille van het voorgehouden voorrecht door de curator niet wordt aanvaard... dan wordt ze betwist... en de betwiste vorderingen worden inderdaad door de rechtbank behandeld.

Het enige relevante van dit artikel is derhalve de productie van een lijst... Die informatie blijkt uit de lijst van de aanvaarde en betwiste schuldvorderingen en het dubbel gebruik is onnuttig.

## Nr. 126 VAN DE HEER COENE

### Art. 118

#### Dit artikel vervangen als volgt :

«Art. 118. — In artikel 631 van het Gerechtelijk Wetboek worden het eerste en tweede lid vervangen door de volgende paragraaf :

«§ 1. De rechtbank van koophandel, bevoegd om de faillissementsverklaring uit te spreken, is die

*commerçant a eu son domicile ou, s'il s'agit d'une personne morale, son siège social, au cours de la plus grande part des derniers douze mois et un jour avant l'introduction de l'instance.*

*La citation en faillite mentionne, dans l'ordre chronologique, les dates auxquelles a eu lieu l'inscription du domicile du commerçant ou du siège de la personne morale au cours des derniers douze mois et un jour.*

*Lorsque le failli n'a pas de domicile connu en Belgique ni à l'étranger, le tribunal compétent est celui dans le ressort duquel le commerçant a son principal établissement commercial ou, s'il s'agit d'une personne morale, son siège social.»*

#### Justification

C'est un procédé typique des commerçants de mauvaise foi de déplacer leur domicile, ou le siège de leur société, en dehors de l'arrondissement, dans une tentative d'échapper ainsi à la compétence *ratione loci* du service des enquêtes commerciales ou à la compétence *ratione loci* du procureur du Roi qui a lancé une enquête.

L'on constate plus fréquemment encore que des commerçants de mauvaise foi optent pour des liquidations — comprenant généralement des changements de nom — au cours desquelles le siège social est transféré vers un autre arrondissement, ou vers plusieurs autres arrondissements de suite.

Un exemple : les sociétés Alfa, Bêta, Gamma et Delta, qui sont liées entre elles, sont mises en liquidation, après que leurs noms ont été changés en Zoulou, Yankee, Omega et Micron. Le siège de la société Zoulou est transféré à Hasselt, celui de la société Yankee à Turnhout, celui de la société Omega à Gand et celui de la société Micron à Malines. Après que les actifs ont été réalisés, les sociétés sont déclarées en faillite. Chacune de ces faillites ressort à un autre tribunal, à un autre procureur du Roi et se voit attribuer un autre curateur. L'on masque ainsi la connexité des affaires, qui atteste précisément de la mauvaise foi.

Donner la compétence *ratione loci* au seul tribunal dans le ressort duquel est situé le domicile ou le siège au jour de l'aveu de la faillite ou de la demande en justice signifierait également que le ministère public devrait à chaque fois, dans sa nouvelle compétence, transmettre le dossier à un autre arrondissement. Le tribunal en question, qui dispose de toutes les données relatives aux pratiques du commerçant, perd par conséquent sa compétence de par le transfert du domicile ou du siège en dehors de l'arrondissement.

Il faudrait à tout le moins prévoir, conformément à l'article 631 du Code judiciaire, que le tribunal compétent est « le tribunal du domicile (, ou du siège,) du failli au moment de la cessation de paiement » ou, mieux encore, « au moment où apparaissent les difficultés de paiement ».

Cela suppose cependant que le tribunal saisi de l'affaire, même si l'aveu a été fait par le failli, sait à quel moment à eu lieu la cessation de paiement ou à quel moment sont apparues les difficultés de paiement.

*welke gelegen is in het rechtsgebied waarbinnen de koopman de laatste twaalf maanden en één dag voor het aanhangig maken van de zaak, gedurende de grootste tijdsperiode zijn woonplaats had, of, indien het een rechtspersoon betreft, zijn zetel.*

*De dagvaarding in faillissement vermeldt chronologisch de data van inschrijving van de woonplaats van de koopman, of, indien het een rechtspersoon betreft, van de zetel, over de laatste twaalf maanden en één dag.*

*Wanneer de gefailleerde geen bekende woonplaats in België of in het buitenland heeft, dan is de bevoegde rechtbank die van het rechtsgebied waarbinnen de koopman zijn voornaamste handelsvestiging, of, indien het een rechtspersoon betreft, haar bedrijfszetel heeft.»*

#### Verantwoording

Het is kenschetsend dat malefide handelaars hun woonplaats, of de zetel van hun vennootschap verplaatsen buiten het arrondissement, pogend aldus te ontsnappen aan de bevoegdheid *ratione loci* van de dienst handelonderzoeken, of, aan de bevoegdheid *ratione loci* van de procureur des Konings die een onderzoek heeft aangevat.

Nog meer voorkomend is de vaststelling dat malefide handelaars hun toevlucht nemen tot vereffeningen, meestal gepaard gaande met de naamsverandering, waarbij de vennootschapszetel naar één, — of opeenvolgende — meerdere andere arrondissementen wordt verplaatst.

Vb.: De vennootschappen Alfa, Beta, Gamma en Delta, die onderling gerelateerd zijn, worden in vereffening gesteld, waarbij de benamingen worden gewijzigd in Zulu, Yankie, Omega en Micron. De zetel van de vennootschap Zulu wordt verplaatst naar Hasselt, deze van de vennootschap Yankie naar Turnhout, deze van de vennootschap Omega naar Gent en deze van de vennootschap Micron naar Mechelen. Na realisatie van de activa worden de vennootschappen in faillissement gesteld. Ieder van deze faillissementen kent de bevoegdheid van een andere rechtbank, van een andere procureur des Konings, en ieder faillissement kent een andere curator. De samenhang, waaruit meer precies het malefide karakter kan worden afgeleid, wordt aldus verluierd.

De uitsluitende bevoegdheid *ratione loci* van de rechtbank van het rechtsgebied waar de woonplaats of de zetel gevestigd is op de dag van de aangifte of van het instellen van de vordering zou tevens veronderstellen dat het openbaar minister, in zijn nieuwe bevoegdheid het dossier telkens zou moeten overmaken naar een ander arrondissement. Dit heeft eveneens tot gevolg dat die rechtbank, die over alle gegevens met betrekking tot de praktijken van de koopman beschikt, onbevoegd wordt door wijziging van woonplaats of zetel buiten het arrondissement.

Minstens zou derhalve dienen weerhouden te worden de bevoegdheid van de rechtbank overeenkomstig artikel 631 van het Gerechtelijk Wetboek « de rechtbank van de woonplaats, of de zetel, op het ogenblik van de staking van betaling », of beter « op het ogenblik van het optreden van de betalingsmoeilijkheden ».

Dit veronderstelt nochtans dat de rechtbank, waarbij de zaak aanhangig wordt gemaakt, ook bij aangifte van de gefailleerde, op dat ogenblik kennis heeft van het ogenblik van de staking van betaling of, van het ogenblik van het optreden van de betalingsmoeilijkheden.

Une solution rationnelle consiste à donner la compétence *ratione loci* au tribunal dans le ressort duquel le commerçant a eu son domicile ou son siège social au cours de la plus grande part des derniers douze mois et un jour avant l'introduction de l'instance. Voilà pourquoi il faut que la citation en faillite mentionne les domiciles ou sièges du commerçant au cours des derniers douze mois et un jour, y compris les dates d'inscription (à l'état civil ou au registre de commerce).

N° 127 DE M. COENE

Art. 118bis

**Insérer un article 118bis (nouveau), libellé comme suit :**

« Art. 118bis. — Il est inséré, à l'article 631 du Code judiciaire, un nouveau paragraphe, libellé comme suit :

« § 2. Lorsque le tribunal saisi de l'aveu de la faillite ne peut fonder sa compétence sur l'acte et les documents déposés, il demande au procureur du Roi de recueillir immédiatement et d'urgence les informations nécessaires. S'il se déclare incompétent *ratione loci*, il désigne, dans le même jugement, le tribunal compétent. Le greffier informe le débiteur du jugement par pli judiciaire, dans lequel il l'invite à reprendre possession des documents déposés et à s'adresser au tribunal compétent. Le greffier informe également le procureur du Roi du ressort du tribunal compétent ainsi désigné du jugement prononcé. »

Justification

Le tribunal doit vérifier s'il est compétent même au moment de l'aveu de la faillite; il se peut qu'il soit incompétent *ratione loci* comme prévu à l'article 118. Aussi faut-il prévoir une réglementation au cas où le tribunal se déclare incompétent *ratione loci* lors de l'aveu de la faillite.

Le cas échéant, il désigne, dans le jugement où il se déclare incompétent, et après avoir pris connaissance de l'attestation de domicile joint à l'aveu ou d'une attestation du registre de commerce, le tribunal qu'il présume compétent.

Il se peut toutefois que l'attestation nécessaire fasse défaut, parce que le commerçant ou la personne morale ne sont pas inscrits aux registres. Dans ce cas, il faut compléter d'urgence les renseignements dont on dispose par des informations émanant du procureur du Roi, qui charge la police judiciaire de les recueillir.

Il convient également d'informer le débiteur qui a essayé de faire un aveu de faillite que le tribunal s'est déclaré incompétent et n'a pas prononcé la faillite. Il doit être invité à reprendre possession des pièces déposées pour pouvoir les déposer à nouveau devant le tribunal compétent.

Pour que le suivi des démarches précitées se fasse de façon efficace, il semble nécessaire de prévoir que le greffier informe égale-

Een rationele oplossing bestaat erin de rechtbank *ratione loci* bevoegd te verklaren waar de koopman, gedurende de laatste twaalf maanden en één dag vóór het aanhangig maken van de zaak gedurende de grootste tijdsperiode zijn woonplaats of zetel heeft gehad. Daarom dient gesteld te worden dat de dagvaarding in faillissement opgave dient te doen van de woonplaatsen of zetels waar de koopman gevestigd was gedurende de laatste twaalf maanden en één dag met vermelding van de inschrijvingsdata (Burgerlijke Stand of Handelsregister).

Nr. 127 VAN DE HEER COENE

Art. 118bis

**Een artikel 118bis (nieuw) invoegen, luidende :**

« Art. 118bis. — In artikel 631 van het Gerechtelijk Wetboek wordt een nieuwe paragraaf ingevoegd, luidende :

« § 2. Wanneer de rechtbank, bij wie aangifte van faillissement werd gedaan, haar bevoegdheid niet kan gronden op de akte en neergelegde bescheiden, vraagt zij aan de procureur des Konings onmiddellijk en bij hoogdringendheid de gewenste informatie in te winnen. Verklaart zij zich *ratione loci* onbevoegd, dan wijst zij in hetzelfde vonnis de bevoegde rechtbank aan. De griffier geeft de schuldenaar kennis van het vonnis per gerechtsbrief, houdende de uitnodiging zich terug in het bezit te stellen van de neergelegde bescheiden en, zich te wenden tot de bevoegde rechtbank. Tevens geeft de griffier kennis van het uitgesproken vonnis aan de procureur des Konings van het rechtsgebied van de alsdan aangevraagde bevoegde rechtbank. »

Verantwoording

Ook bij de aangifte van schuldvordering dient de rechtbank haar bevoegdheid te onderzoeken en mogelijk is zij *ratione loci* onbevoegd zoals vooropgesteld overeenkomstig artikel 118. Een regeling dient daarom voorzien voor het geval waarin de rechtbank zich *ratione loci* onbevoegd verklaart bij de aangifte van schuldvordering.

In voorkomend geval, en kennisnemend van het bij de aangifte gevoegd attest van woonst of een attest van handelsregister duidt zij, in het vonnis waarin ze zich onbevoegd verklaart, de vermoedelijk bevoegde rechtbank aan.

Mogelijk echter ontbreekt het dienstig attest, omdat de koopman zich niet heeft laten inschrijven, of, omdat de rechtspersoon niet is ingeschreven. Informatie dient alsdan dringend aangevuld met informatie van de procureur des Konings met opdracht aan de gerechtelijke politie.

Evenzo dient de schuldenaar, die aangifte van faillissement trachtte te doen, ervan verwittigd te worden dat de rechtbank zich onbevoegd heeft verklaard en het faillissement niet heeft uitgesproken. Hij dient uitgenodigd de neergelegde stukken opnieuw in ontvangst te nemen met het oog op de neerlegging bij de bevoegde rechtbank.

Opdat één en ander effectief zou worden opgevolgd, lijkt het nodig dat de griffier ook kennis geeft aan de procureur des

ment le procureur du Roi du ressort où est situé le tribunal de commerce compétent. Cela permettra au procureur du Roi dudit ressort de requérir immédiatement la faillite s'il devait s'avérer que le failli ne fait pas de nouvel aveu dans ce sens.

N° 128 DE M. COENE

Art. 91

**Supprimer cet article.**

N° 129 DE M. COENE

Art. 103

**Supprimer cet article**

N° 130 DE M. COENE

Art. 141bis

**Insérer, au chapitre V — Modifications diverses, un article 141bis (nouveau), libellé comme suit :**

*« Art. 141bis — L'article 20, 5°, de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 est remplacé par les dispositions suivantes :*

*« Les prix d'effets mobiliers non payés, s'ils sont encore en la possession du débiteur, soit qu'il ait acheté à terme ou sans terme.*

*Si la vente a été faite sans terme, le vendeur peut même revendiquer les objets vendus tant qu'ils sont en la possession de l'acheteur, et en empêcher la revente, à condition que la revendication soit faite dans la huitaine de la livraison et qu'ils se trouvent dans le même état que lors de la livraison.*

*La déchéance de l'action revendicatoire emporte également celle de l'action en résolution, à l'égard des autres créanciers.*

*Toutefois, le droit de revendication et le privilège continuent à exister, que la vente ait eu lieu à terme ou sans terme, pour autant que les biens aient été vendus avec une clause suspendant le transfert de propriété jusqu'au paiement intégral du prix, qu'ils se trouvent encore en tout ou en partie en nature chez le débiteur et que, dans la huitaine de la livraison, une copie certifiée conforme par le vendeur, de la facture, même non acceptée, ou de tout acte constatant la vente, et dans lequel figure la clause préci-*

Konings van het rechtsgebied waarin de bevoegde rechtbank van koophandel is gelegen. Het zal de procureur des Konings van dit rechtsgebied toelaten onmiddellijk het faillissement te vorderen wanneer zou blijken dat de gefailleerde geen nieuwe aangifte doet.

Nr. 128 VAN DE HEER COENE

Art. 91

**Dit artikel doen vervallen.**

Nr. 129 VAN DE HEER COENE

Art. 103

**Dit artikel doen vervallen.**

Nr. 130 VAN DE HEER COENE

Art. 141bis

**Onder hoofdstuk V — Wijzigingen van verschillende aard, een artikel 141bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :**

*« Art. 141bis — Artikel 20, 5°, van de Hypotheekwet van 16 december 1851 wordt vervangen als volgt :*

*« De prijs van niet betaalde roerende goederen, indien zij zich nog in het bezit van de schuldenaar bevinden, onverschillig of hij ze met of zonder tijdsbepaling gekocht heeft.*

*Indien de verkoop zonder tijdsbepaling gedaan is, kan de verkoper de verkochte voorwerpen zelfs terugvorderen zolang zij zich in het bezit van de koper bevinden, en de wederverkoop ervan beletten, op voorwaarde dat de terugvordering geschiedt binnen acht dagen na de levering en de voorwerpen zich nog in dezelfde staat bevinden als ten tijde van de levering.*

*Het verval van het recht op terugvordering brengt tevens ten aanzien van de overige schuldeisers het verval van de rechtsoverdracht tot ontbinding met zich.*

*Niettemin blijft het recht op terugvordering en het voorrecht bestaan, ongeacht of de verkoop al dan niet onder tijdsbepaling is gedaan, voor zover de goederen zijn verkocht met een beding dat de eigendomsoverdracht opschort tot de volledige betaling van de prijs, zij zich nog geheel of gedeeltelijk in natura bij de schuldenaar bevinden en voor zover er binnen acht dagen na de levering een door de verkoper eensluidend verklaard afschrift van de al dan niet aanvaarde factuur of van elke andere akte waaruit*

*tée, soit déposée au greffe du tribunal de commerce de l'arrondissement dans lequel le débiteur a son domicile ou, à défaut, sa résidence. Les mêmes conditions s'appliquent, mutatis mutandis, au droit de revendication de biens achetés à crédit-bail ou de biens consignés. Le greffier dresse sur la copie acte de dépôt. Les copies sont réunies en un volume et il est dressé, au jour le jour, une table sur fiches, par noms d'acheteurs. Sur indication préalable de l'identité de l'acheteur, le greffier est tenu de donner communication de cette copie à toutes les personnes qui en feront la demande. La livraison est établie, sauf la preuve contraire, par les livres du vendeur.*

*Si les objets sont devenus immeubles par incorporation, le droit de revendication s'éteint, mais le privilège continue à subsister pendant cinq ans à compter de la livraison ainsi qu'après la liquidation de la faillite si le débiteur est déclaré en faillite avant l'expiration du délai de cinq ans. Le privilège peut être prolongé par le renouvellement de l'acte de dépôt conformément au quatrième alinéa, mentionnant le solde encore dû.*

*Lorsque les biens ne se trouvent plus en nature chez le débiteur, le droit de revendication est remplacé par un gage sur le prix auquel les biens ont été vendus, pour autant que celui-ci n'ait pas été payé, ni réglé en valeur, ni compensé en compte courant entre le failli et l'acheteur. L'article 1690, alinéas deux à quatre, du Code civil est applicable, mutatis mutandis, à ce gage.»*

#### Justification

Dans sa forme actuelle, le projet vise à instaurer, moyennant le respect de conditions restrictives, l'opposabilité des clauses réservant la propriété.

Plutôt que de la prévoir dans la loi sur les faillites, il vaudrait mieux adapter l'article 20, 5°, de la loi hypothécaire.

Tout d'abord, dans sa forme actuelle, le projet instaurerait un régime complémentaire pour les objets mobiliers, en plus du privilège ordinaire du vendeur qui n'a pas été payé, du privilège afférent aux machines, appareils, outillage et autre matériel d'équipement professionnel, employés dans les entreprises industrielles, commerciales ou artisanales, du privilège relatif au crédit-bail, etc.

Il est indiqué de ne prévoir qu'un seul régime.

De plus, cette matière est traitée en partie par l'article 20, 5°, de la loi hypothécaire.

Aussi est-il préférable qu'un seul article, plutôt que plusieurs dispositions, traite de cette matière. L'on instaure ainsi un régime uniforme pour tous les objets mobiliers qui se trouvent en possession d'un débiteur, ce qui évite que l'on ne soit confronté à des complexités inutiles et à d'éventuelles interprétations divergentes de divers articles.

*de verkoop blijkt en waarin dit beding is opgenomen, wordt neergelegd op de griffie van de rechtbank van koophandel van het arrondissement waarin de schuldenaar zijn woonplaats of bij gebreke hiervan zijn verblijfplaats heeft. Dezelfde voorwaarden zijn van overeenkomstige toepassing op het recht van terugvordering van goederen die in financieringshuur, in bewaring of in consignatie zijn gegeven. De griffier stelt op dit afschrift een akte van neerlegging. De afschriften worden in een boekdeel verzameld en hiervan wordt een dagelijks bij te houden index op steekkaarten aangelegd, volgens de namen van de kopers. De griffier is ertoe gehouden aan allen die erom verzoeken en vooraf de identiteit van de koper opgeven, inzage te verlenen van dit afschrift. De levering wordt bewezen door de boeken van de verkoper, behoudens tegenbewijs.*

*Wanneer de goederen onroerend zijn geworden door incorporatie, vervalt het recht van terugvordering, doch het voorrecht blijft bestaan gedurende vijf jaren te rekenen vanaf de levering, alsmede, indien de schuldenaar failliet wordt verklaard voordat de vijf jaar zijn verstreken, tot na de vereffening van het faillissement. Het kan verlengd worden door een hernieuwde neerlegging overeenkomstig het vierde lid met vermelding van het nog verschuldigde saldo.*

*Wanneer de goederen niet meer in natura aanwezig zijn bij de schuldenaar, wordt het recht van terugvordering vervangen door een pandrecht op de prijs waarvoor de goederen zijn verkocht, in zover deze niet is betaald, noch in waardepapier is voldaan, noch in rekening-courant tussen de gefailleerde en de koper is verrekend. Artikel 1690, lid 2 tot en met lid 4 van het Burgerlijk Wetboek is van overeenkomstige toepassing op dit pandrecht.»*

#### Verantwoording

Het ontwerp wil in zijn huidige vorm, onder beperkende voorwaarden, de tegenstelbaarheid van clausules van eigendomsvoorbehoud invoeren.

In plaats van zulks in de faillissementswet te voorzien, is het verkieslijk artikel 20, 5°, van de Hypotheekwet aan te passen.

Vooreerst zou het ontwerp in zijn huidige vorm een bijkomend regime voor roerende goederen invoeren, naast het gewoon voorrecht van de niet-betaalde verkoper, het voorrecht op machines, toestellen, gereedschappen en ander bedrijfsmaterieel, gebruikt in nijverheids-, handels- of ambachtsondernemingen, de financieringshuur, enz.

Het verdient aanbeveling één regime te voorzien.

Vervolgens wordt deze materie voor een deel in artikel 20, 5°, van de Hypotheekwet behandeld.

Daarom verdient het aanbeveling deze materie in één artikel te behandelen en niet op verschillende plaatsen. Aldus wordt een uniform regime ingevoerd voor alle roerende goederen die zich in het bezit van een schuldenaar bevinden. Dit vermijdt een nodeloze complexiteit en de mogelijkheid van tegengestelde interpretaties van verschillende artikels.

La réglementation proposée par notre amendement vise à généraliser l'opposabilité de la réservation de propriété, tout en prévoyant cependant une forme de publicité à respecter en vue de la protection des droits de tiers.

Cette solution doit être considérée comme le juste milieu: l'opposabilité de la réservation de propriété permet déjà d'éviter les «faillites en chaîne» et de mieux harmoniser notre système juridique et celui de nos voisins.

## N° 131 DU GOUVERNEMENT

### Art. 82

**Supprimer les mots « qui ont produit leur créance à la faillite » dans le texte français de l'alinéa 1<sup>er</sup>.**

#### Justification

Cet amendement corrige la discordance entre les textes néerlandais et français de l'alinéa premier.

On se rallie en cela à l'amendement n° 126 (doc. parl. Chambre, 1995-1996, 330/12), adopté à la Chambre des représentants (cf. rapport Vandeurzen, doc. parl., Chambre, 1995-1996, 329/17, p. 153), lequel fut, par erreur, uniquement intégré dans le texte néerlandais.

## N° 132 DE MME MILQUET

### Art. 8

**Remplacer le quatrième alinéa par le texte suivant :**

*« L'administrateur provisoire désigné doit soit être avocat initié à la gestion d'entreprise ou à la comptabilité, soit réviseur d'entreprise ou expert-comptable; il doit en outre offrir des garanties d'indépendance et d'impartialité ».*

#### Justification

Cet alinéa de l'article 8 est rédigé de manière trop imprécise. La formulation proposée présente l'avantage de la rigueur en énumérant de manière claire les personnes pouvant être désignées en qualité d'administrateur provisoire.

## N° 133 DE MME MILQUET

### Art. 8

**Remplacer le cinquième alinéa par le texte suivant :**

*« L'ordonnance de dessaisissement ne conserve d'effet que dans la mesure où, dans les huit jours de son prononcé, une demande en faillite est introduite soit par la partie demanderesse soit par les administrateurs provisoires dans le cas où le président a statué d'office. »*

De bij huidig amendement voorgestelde regeling voorziet een veralgemening van de tegenstelbaarheid van het eigendomsvoorbehoud, doch stelt daartegenover een bepaalde publiciteit die moet worden gevolgd en dit ter bescherming van de rechten van derden.

Dit is te beschouwen als een middenweg: de tegenstelbaarheid van eigendomsvoorbehoud biedt alvast de mogelijkheid «kettlingfaillissementen» te verhinderen en ons recht beter op dat van onze buurlanden af te stemmen.

Luc COENE.

## Nr. 131 VAN DE REGERING

### Art. 82

**In het eerste lid van de Franse tekst de woorden « qui ont produit leur créance à la faillite » doen vervallen.**

#### Verantwoording

Dit amendement heft de discordantie tussen de Franse en Nederlandse tekst van het eerste lid op.

Met deze wordt aangesloten bij het amendement nr. 126 (Parl. besch., Kamer, 1995-1996, 330/12), aangenomen in de Kamer van volksvertegenwoordigers (cf. Verslag Vandeurzen, (Parl. besch., Kamer, 1995-1996, 329/17, blz. 153), welke per vergissing enkel in de Nederlandse tekst werd opgenomen.

## Nr. 132 VAN MEVROUW MILQUET

### Art. 8

**Het vierde lid vervangen als volgt :**

*« De aangewezen voorlopig bewindvoerder moet ofwel advocaat zijn en vertrouwd met bedrijfsvoering of boekhouding, ofwel bedrijfsrevisor of accountant; bovendien dient hij garanties inzake onafhankelijkheid en onpartijdigheid te bieden. »*

#### Verantwoording

Het vierde lid van artikel 8 is onduidelijk geformuleerd. De voorgestelde formulering is nauwkeuriger door duidelijk op te sommen wie als voorlopig bewindvoerder aangewezen kan worden.

## Nr. 133 VAN MEVROUW MILQUET

### Art. 8

**Het vijfde lid vervangen als volgt :**

*« De beschikking tot ontneming van het beheer blijft slechts gevolg hebben indien binnen acht dagen na de uitspraak een vordering tot faillietverklaring wordt ingesteld, ofwel door de eisende partij, ofwel door de voorlopige bewindvoerders ingeval de voorzitter van ambtswege heeft beschikt. »*

## Justification

Cette formulation est plus correcte.

N° 134 DE MME MILQUET

Art. 50

**Compléter le deuxième alinéa par la phrase suivante :**

*« En cas de refus, le juge-commissaire est tenu de motiver sa décision dans une ordonnance. »*

## Justification

Cet amendement assure le failli contre tout arbitraire du juge-commissaire. Si le failli conteste la décision du juge-commissaire, il lui sera toujours possible d'introduire une demande d'autorisation devant le tribunal de commerce (article 37 du projet).

N° 135 DE MME MILQUET

Art. 73

**Compléter le premier alinéa comme suit :**

*« conformément aux articles 79, alinéas 2 et 3, 80 et 81 de la présente loi. »*

## Justification

Cet amendement apporte une meilleure lisibilité au texte.

N° 136 DE MME MILQUET

Art. 120

**Remplacer la première phrase du deuxième alinéa de l'article 1193ter proposé comme suit :**

*« Ils y joignent un certificat du conservateur des hypothèques, postérieur à la déclaration de faillite, relatant les inscriptions existantes et toute transcription de commandement ou de saisie portant sur les immeubles qui doivent être vendus, et, si le tribunal le requiert, le cas échéant, un rapport d'expertise. »*

## Justification

Si le recours à une expertise pour évaluer la valeur d'un immeuble doit être généralisé, il n'est cependant pas nécessaire de l'imposer systématiquement, car cela peut générer dans certains cas des frais inutiles. Il faut donc laisser la plus grande liberté au tribunal.

Joëlle MILQUET.

N° 137 DE M. VANDENBERGHE

Art. 91

**Supprimer cet article.**

## Verantwoording

Correctere formulering.

Nr. 134 VAN MEVROUW MILQUET

Art. 50

**Het tweede lid aanvullen met de volgende volzin :**

*« Bij weigering moet de rechter-commissaris zijn beslissing motiveren in een beschikking. »*

## Verantwoording

Dit amendement beschermt de gefailleerde tegen iedere vorm van willekeur vanwege de rechter-commissaris. Betwist de gefailleerde de beslissing van de rechter-commissaris, dan kan hij daartegen nog altijd in beroep gaan bij de rechtbank van koophandel (cf. het ontworpen artikel 37).

Nr. 135 VAN MEVROUW MILQUET

Art. 73

**Het eerste lid aanvullen met de woorden :**

*« overeenkomstig de artikelen 79, tweede en derde lid, 80 en 81 van deze wet. »*

## Verantwoording

Dit amendement wil de leesbaarheid van de tekst bevorderen.

Nr. 136 VAN MEVROUW MILQUET

Art. 120

**De eerste volzin van het tweede lid van het voorgestelde artikel 1193ter vervangen als volgt :**

*« Hierbij voegen zij een getuigschrift van de hypotheekbewaarder, opgesteld na de faillietverklaring, met vermelding van de bestaande inschrijvingen en alle overschrijvingen van een bevel of een beslag betreffende de te verkopen onroerende goederen, alsook een schattingsverslag indien de rechtbank daarom vraagt. »*

## Verantwoording

Ook al dient een schattingsverslag om de waarde van een onroerend goed te ramen de regel te worden, toch is het niet nodig dat stelselmatig te eisen omdat zo'n schatting in bepaalde gevallen nodeloze kosten meebrengt. Men dient de rechtbank daarover volstrekt vrij te laten.

Nr. 137 VAN DE HEER VANDENBERGHE

Art. 91

**Dit artikel doen vervallen.**

## Justification

Si l'on prévoit que l'article 20, 5°, de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 ne s'applique pas aux faillites, l'on instaure une inégalité qui n'est plus fondée. En effet, la reconnaissance de principe, à l'article 103 du projet de loi sur les faillites, de l'opposabilité de la clause réservant la propriété vise en fait la même situation économique. Dans les deux cas, le vendeur n'est pas (complètement) payé. Comme la loi hypothécaire ne prévoit pas la neutralisation de ce privilège, la disposition qui figure à l'article 91 du projet modifie en outre fondamentalement le système des privilèges, au moment précis où ceux-ci sont nécessaires.

L'on est ici dans une situation économique où la livraison de l'objet mobilier fait croître la masse; alors que le vendeur ordinaire est privé du bénéfice de l'article 20, 5°, de la loi hypothécaire, d'autres, qui se trouvent, d'un point de vue objectif, dans la même situation, continuent à bénéficier de cet avantage. Le fait de donner implicitement à la clause réservant la propriété un statut plus élevé, et ce au moment où l'on abolit le privilège du vendeur non payé, signifie une transformation totale du régime prévu par la loi hypothécaire, ce qui ne peut pas être l'objectif de la loi en projet.

La réglementation proposée est donc discriminatoire, puisqu'elle fait une distinction qui ne se fonde pas sur des motifs pertinents.

N° 138 DE M. VANDENBERGHE

## Art. 103

**Compléter la première phrase du deuxième alinéa par les mots suivants:** « *et que cet écrit a date fixe au moment où le tribunal constate la cessation des paiements.* »

## Justification

L'on opte pour l'instauration d'une forme de publicité afin d'assurer l'opposabilité de la clause réservant la propriété. Le droit belge se base ordinairement sur le principe de publicité, tant pour les biens immeubles que pour les biens meubles. Le régime des articles 2279-2280 du Code civil se trouverait complètement vidé de son contenu s'il suffisait d'un acte sous seing privé pour qu'en cas de faillite, la clause réservant la propriété ait intégralement force de droit.

De plus, les créanciers risquent sérieusement de faire l'objet d'abus.

## Verantwoording

Indien men de werking van artikel 20, 5°, van de hypotheekwet van 16 december 1851 uitschakelt voor het geval van faillissement, voert men een ongelijkheid in die niet meer te verantwoorden valt. De principiële erkenning van de tegenstelbaarheid van het beding van eigendomsvoorbehoud in artikel 103 van het ontwerp van faillissementswet behelst immers in feite dezelfde economische situatie. In beide gevallen is de verkoper niet (volledig) betaald. Aangezien de Hypotheekwet niet voorziet in de neutralisering van dit voorrecht, wijzigt men met de bepaling, zoals ze voorkomt in artikel 91 van het ontwerp, bovendien grondig het regime van de voorrechten, juist wanneer het voorrecht nodig is.

De onderliggende economische situatie is de aangroei van de massa door de levering van de zaak; terwijl men de gewone verkoper het voorrecht van artikel 20, 5°, hypotheekwet ontnemt, gunt men anderen, die zich objectief in een gelijkwaardige situatie bevinden, wél nog dit voordeel. De impliciete bevordering van het beding van eigendomsvoorbehoud, op het ogenblik dat het voorrecht van de niet-betaalde verkoper onwerkzaam wordt gemaakt, betekent een totale omvorming van het regime zoals voorzien in de hypotheekwet, wat niet de bedoeling kan zijn van deze wet.

De voorgestelde regeling is derhalve discriminerend daar een onderscheid wordt gemaakt dat niet op pertinente motieven steunt.

Nr. 138 VAN DE HEER VANDENBERGHE

## Art. 103

**De eerste zin van het tweede lid aanvullen als volgt:** « *en dit geschrift vaste datum heeft op het door de rechtbank bepaalde tijdstip van staking van betaling.* »

## Verantwoording

Geopteerd wordt voor het invoeren van een vorm van publiciteit om de tegenwerpbaarheid van het beding van eigendomsvoorbehoud te verzekeren. Het Belgisch recht hanteert in de regel het publiciteitsbeginsel en dit zowel voor onroerende als voor roerende goederen. Het regime van de artikelen 2279-2280 van het Burgerlijk Wetboek zou volledig uitgehold worden mocht een onderhandse akte volstaan om het beding van eigendomsvoorbehoud in geval van faillissement volledige rechtskracht te geven.

Daarenboven bestaat het risico van ernstige misbruiken ten nadele van de schuldeisers.